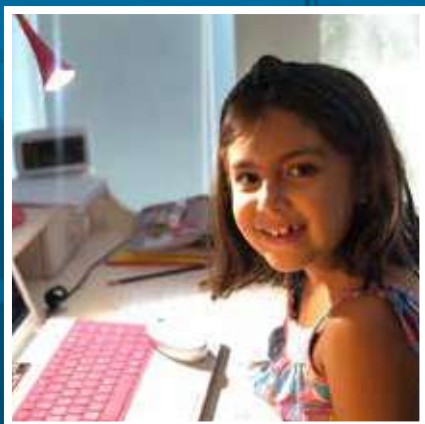


# MEMORIA 2020



**CORPORACIÓN EDUCACIONAL FEDERICO FROEBEL**

# ÍNDICE



## QUIÉNES SOMOS

- Carta del Presidente del Directorio.
- Misión, visión y principios.
- Directorio de la Corporación.
- Organigrama.
- Informe de la Administración.



## COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO

- Directorio.
- Organigrama.
- Directivas de otros estamentos.
- Informe general de la Dirección.



## COLEGIO ALEMÁN CHICUREO

- Directorio.
- Organigrama.
- Directivas de otros estamentos.
- Informe general de la Dirección.



## INSALCO

- Comité Ejecutivo.
- Organigrama.
- Informe general de la Dirección.



## PERSONAS

- Informe de la Gerencia de Personas.



## COLEGIOS FEDERICO FROEBEL

- Directorio.
- Principales obras de infraestructura.



## ESTADOS FINANCIEROS

- Carta del Tesorero.
- Informe de los Auditores.

# QUIÉNES SOMOS



# CARTA DEL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO

Estimados socios:

En primer lugar, espero que cuando lean esta Memoria, tanto ustedes como vuestras familias se encuentren bien y sanos.

Producto de esta pandemia, que tomó al mundo por sorpresa, el año 2020 fue un año muy especial: nos enfrentamos a una situación desconocida por nuestras actuales generaciones por lo que en todos los ámbitos tuvimos que adaptarnos, acomodarnos, ser flexibles.

No obstante, me es muy grato poder dirigirme a ustedes e informarles sobre los principales hechos y logros del año 2020 de nuestra Corporación.

La protección de la salud de toda la comunidad como también el cumplimiento normativo en un escenario sanitario cambiante fue la guía que determinó el accionar durante todo el año pasado. Cuarentenas, aforos, contactos estrechos, entre otros conceptos, fueron incorporados a nuestro vocabulario y se hicieron parte de esta “nueva normalidad”. La reacción a la contingencia por parte de los equipos directivos pedagógicos y la administración fue rápida e innovadora en un ecosistema aún desconocido. Desafiamos, impuestos por la realidad cambiante, el paradigma del modelo de enseñanza-aprendizaje, que nos llevó a adelantar el proceso de digitalización el cual se encontraba en sus primeras etapas de desarrollo. Esto conllevó a mejoras significativas en la infraestructura de todas las sedes, la adquisición de Chromebooks y lo más importante, la adaptación de la metodología de clases para los distintos escenarios futuros.

Nos comprometió, además, a fortalecer el trabajo con nuestros docentes, quienes fueron claves en seguir entregando valiosas experiencias de aprendizaje a nuestros alumnos, a través de actividades de contención, comunicación permanente, respuestas oportunas a sus necesidades, búsqueda activa de nuevos profesionales y desarrollo del talento interno.

Vaya un especial reconocimiento a todos los equipos pedagógicos de nuestras instituciones educativas



quienes asumieron este desafío y lograron de forma exitosa sortear un escenario desconocido y desafiante. En especial a los rectores respectivos, Andrea Moreno, Thomas Mittelstrass y al Dr. Markus Stobrawe, quien culminó su período en Chile, y a quien aprovecho de despedir, agradeciendo todo su esfuerzo y dedicación durante sus 6 años a cargo de la Rectoría del Colegio Alemán de Santiago.

INSALCO tampoco estuvo ajeno a la situación y evolucionó a clases remotas permitiendo así por primera vez la participación de alumnos basados en regiones mientras que, paralelamente, se avanzó con el proceso de licenciamiento. Asimismo, se firmaron nuevos convenios de cooperación tanto con instituciones de formación dual como también con universidades chilenas y alemanas para la continuación de los estudios superiores de nuestros egresados.

En el ámbito financiero, cuyos ajustes se percibieron a todo nivel producto de la pandemia, logramos como institución disminuir su impacto gracias a la solidaridad de nuestra comunidad educativa acompañado de una gestión administrativa eficiente.

Paralelamente, en el ámbito de la infraestructura, a pesar de las restricciones impuestas por la autoridad, logramos después de más de 2 meses de paralización, retomar en forma limitada las obras de construcción del Colegio Alemán Chicureo, logrando recuperar, gracias a un buen trabajo en equipo junto a la constructora a cargo de las obras, gran parte del tiempo perdido y así poder entregar a uso varias de las instalaciones a principios del presente año.

Para el Colegio Alemán de Santiago también avanzamos con la ya iniciada "Phase Null". Les recuerdo que ésta contempla un análisis de las condiciones actuales de nuestras sedes, ya cumpliendo más de 30 y 50 años Las Condes y Vitacura respectivamente, y analizando alternativas que sean compatibles con las nuevas tendencias pedagógicas que hoy lideran en Alemania y Europa. No

olvidemos que la infraestructura es un elemento clave de apoyo a los procesos pedagógicos y por ende cumple un rol fundamental en el proyecto educativo.

Como pueden apreciar, a pesar de la situación, nuestro accionar tuvo siempre presente los pilares estratégicos, Sustentabilidad Pedagógica, Financiera e Infraestructura, los cuales sitúan a nuestros alumnos como centro del quehacer de nuestras instituciones. Así logramos sortear un año lleno de dificultades y nos permite estar preparados de mejor manera para el que viene.

Para ello es importante como institución contar con socios comprometidos con nuestro proyecto, así como con socios nuevos con interés de ser un aporte y dar continuidad al mismo, por lo que los invito a cuidar y fomentar nuestra obra que ya cumple 130 años.

En esa línea quisiera resaltar una vez más, la cohesión, el compromiso y la voluntad que demostraron nuestros colaboradores, haciendo frente a escenarios complejos, nuevos desafíos y permanentes cambios que exigieron imaginación, generosidad y gran capacidad adaptativa de cada actor de nuestra comunidad educativa.

Asimismo, un especial saludo y reconocimiento a los distintos integrantes de nuestros Directorios quienes, como siempre, desinteresadamente aportan su valioso tiempo y distintos puntos de vista para poder modelar el futuro de nuestra Corporación y sus filiales.

Y, finalmente, también un gran agradecimiento a todos ustedes, nuestros socios, quienes un año más, han depositado vuestra confianza en este Directorio y equipo directivo para llevar a cabo las tareas encomendadas.

Los invito ahora a leer las páginas siguientes, que en un formato algo distinto, los informarán con más detalles de los hechos y logros del año recién pasado.

**Alejandro Latorre Lufer**  
**Presidente Directorio**  
**Corpeduff**

## NUESTRA VISIÓN

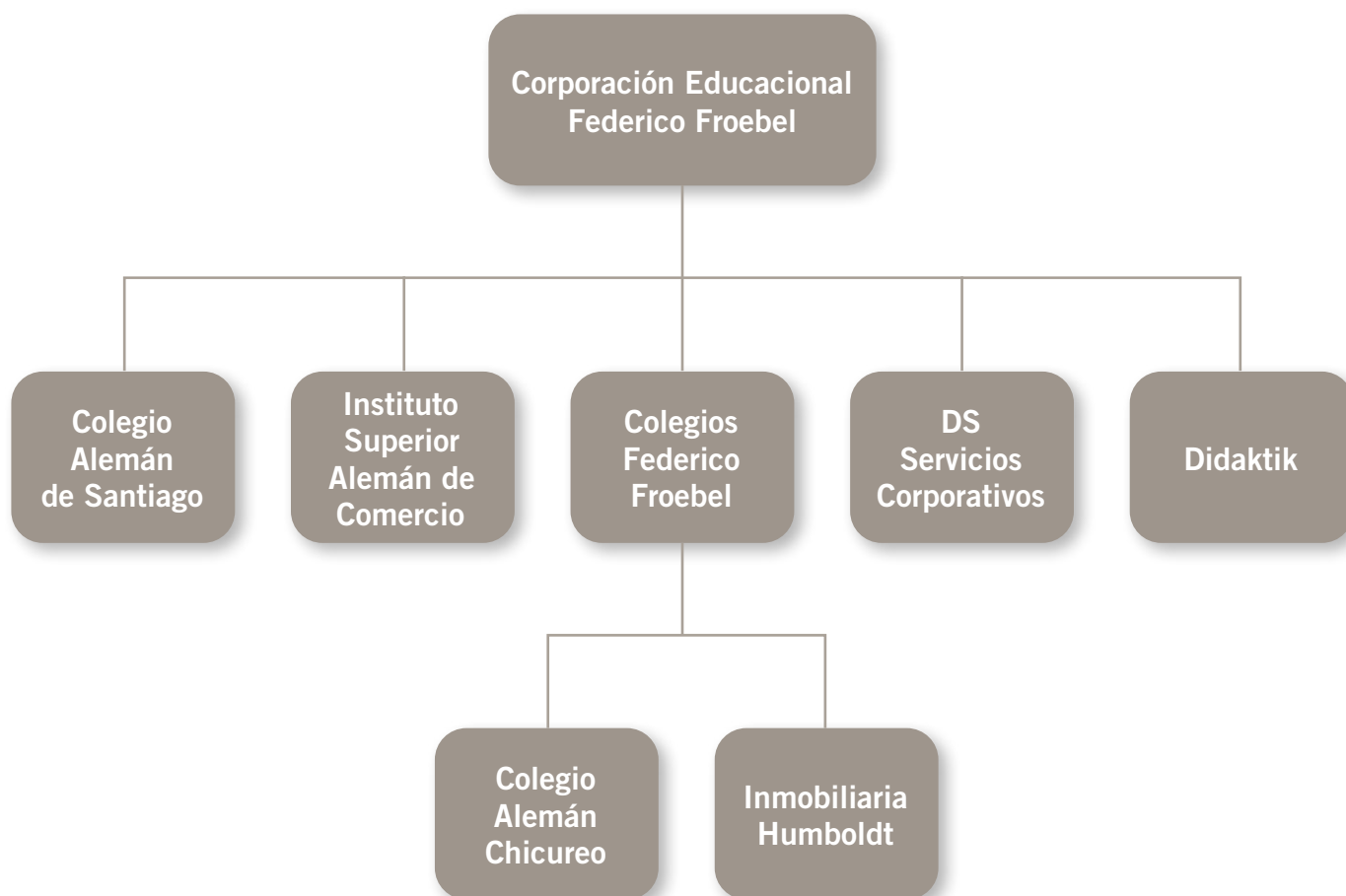
Asegurar, a través de la educación, que la cultura alemana se viva en Chile.

## NUESTRA MISIÓN

Promover establecimientos educacionales autosustentables, que mantengan la cultura alemana, formando individuos que aporten valor a la sociedad y resguardando permanentemente el buen uso del patrimonio existente.

## NUESTROS PRINCIPIOS ORIENTADORES

- Creemos en lo que hacemos y nos enfocamos en hacerlo bien.
- Utilizamos lo aprendido para contribuir a la sociedad del futuro.
- Estamos orgullosos de nuestra diversidad.
- Los alumnos son nuestro foco.
- El aprendizaje continuo es nuestro desafío.
- Confiamos en las personas y promovemos iniciativas.
- Nos responsabilizamos de nuestros resultados.
- Nos importan las personas.
- Colaboramos en equipo.
- Promovemos el equilibrio entre el trabajo y la vida personal.



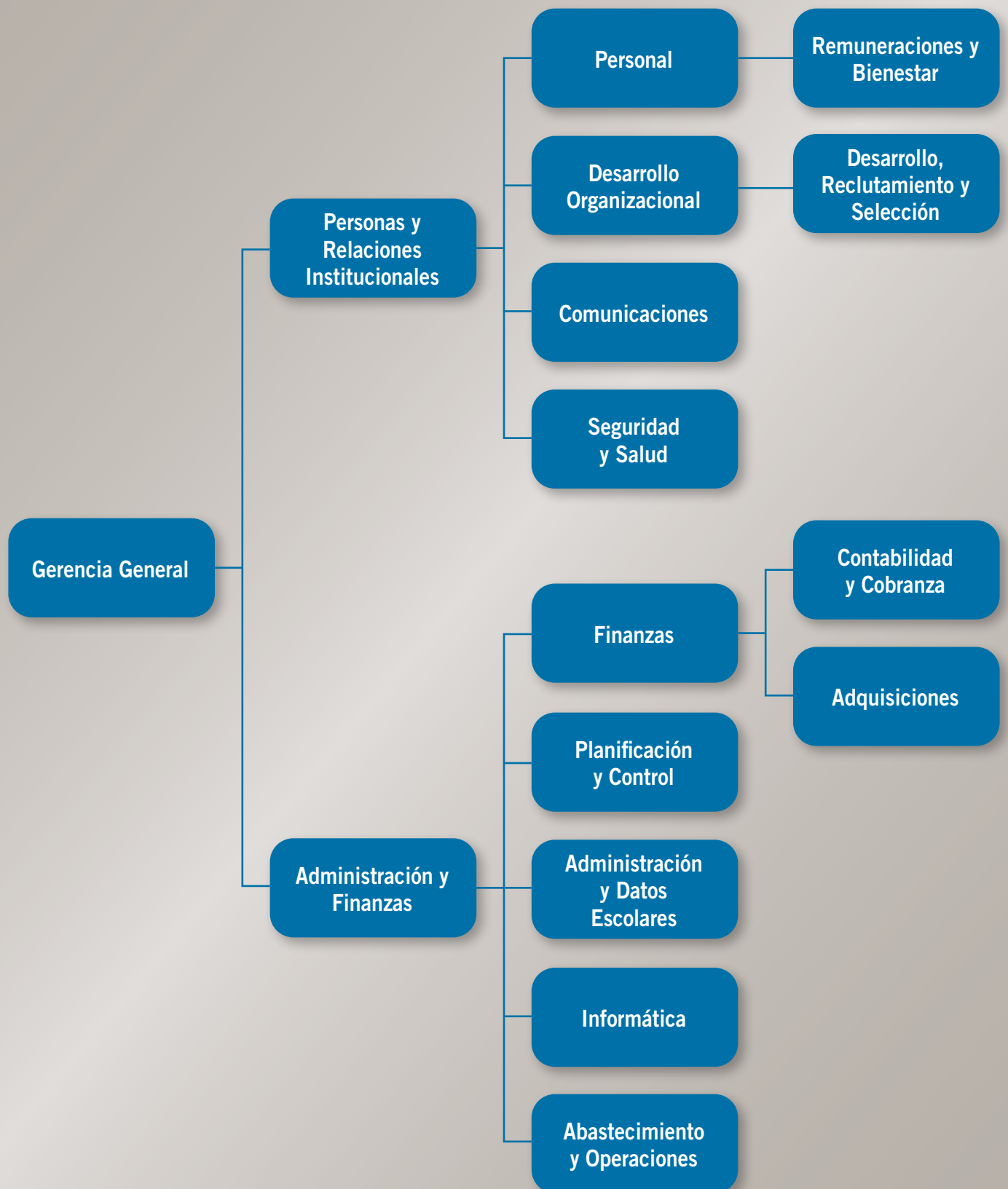
# DIRECTORIO DE LA CORPORACIÓN 2020



Alejandro Latorre: Presidente  
Ansgar Müschen: Vicepresidente  
Klaus von Storch: Secretario  
Felipe Ledermann: Tesorero  
Bernhard Käser: Director  
Matías Errázuriz: Director  
Ricardo Steffens: Director



# ORGANIGRAMA DS SERVICIOS CORPORATIVOS



# INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN

Vivir un tiempo inédito requiere de respuestas originales. Bajo esta premisa, la Corporación Educacional Federico Froebel, como ente rector del Colegio Alemán de Santiago, Colegio Alemán Chicureo e INSALCO, alineó su propósito organizacional a la nueva realidad. Ésto no solo en el ámbito pedagógico, considerando que la planificación estratégica y la operación como núcleo del quehacer administrativo, se asocian directamente con el eficiente y fluido funcionamiento de todas las entidades. La exitosa ejecución organizacional en 2020 permitió asegurar la continuidad del proceso de aprendizaje y enseñanza, independiente de los factores externos que nos impactaron a todos.

La transición rápida y efectiva de las actividades laborales desde las oficinas de la Corporación a la modalidad de teletrabajo, en medio de la incertidumbre que conllevaba y sigue generando la situación sanitaria, fue, sin duda, un desafío en sí mismo. Lo que ha sido crucial en este escenario de cambio, marcando el rumbo hacia un modelo de gestión y administración a distancia con procesos estables y consistentes, fue la flexibilidad y capacidad de adaptación de cada uno. Cada ámbito de acción y equipo sustenta su labor diaria en ofrecer un servicio no solo a las filiales sino un servicio a la administración misma y en elaborar iniciativas y proyectos propios.

Gracias a este modelo de trabajo, los diferentes equipos lograron no sólo mantener los procesos administrativos de manera sostenible, sino que también innovar en varias prácticas y tareas, con el afán de poder anticiparnos a esta nueva forma de operar, relacionarnos y convivir que significa la inédita realidad que estamos viviendo. Durante el 2020, esto se tradujo, fundamentalmente, en los hitos detallados a continuación:

## CONTINGENCIA

A pesar de la volatilidad del escenario nacional, la coordinación oportuna entre las gerencias y subgerencias, permitió reaccionar rápidamente ante los constantes cambios, resultando en comunicaciones atinentes y pertinentes hacia la comunidad. A esto se suma el alto nivel de proactividad de las distintas áreas, que gracias a sus variados conocimientos y experiencias, junto con un permanente monitoreo y evaluación de las circunstancias al pulso de los públicos, aportaron en el manejo y la gestión de los diferentes asuntos que se presentaron en el camino.



## COMUNIDAD

La creación de nuevos formatos virtuales con contenidos y temáticas acordes a las necesidades de cada uno, agregó valor a los canales de comunicación ya existentes, cuyo uso incrementó significativamente durante el 2020. Bajo la filosofía de seguir conectados, independiente de la modalidad, brindamos un continuo acompañamiento, como contención a la comunidad, reposicionamos nuestro sello en el ámbito virtual y vivimos nuestros ritos y tradiciones, en el marco de un proceso de resignificación y digitalización, igualmente a distancia.

## EQUIPOS

Si bien, la modalidad de trabajo, y con ello ciertos aspectos de la labor, cambiaron inesperadamente, la colaboración entre las distintas áreas no se vio afectada. De hecho, los equipos mostraron un constante compromiso y un alto nivel de motivación, que junto con la conexión permanente que se logró mantener pese a la pandemia, resultó en una planificación y funcionamiento eficiente.

Entre los logros más relevantes del 2020, cabe destacar, en particular, la comunicación y el relacionamiento con la comunidad. La instalación y promoción de nuevos espacios de encuentro e intercambio, usando recursos ya conocidos, no sólo apoyó al fortalecimiento del vínculo y la construcción y mantención de la confianza con los públicos. Sobre todo, simboliza la comunión de tradición e innovación como una práctica que vive la Corporación desde su fundación.

Otro cambio importante se llevó a cabo en el área de Admisión, que elaboró un nuevo concepto para cumplir con este proceso, resguardando la salud de todos los involucrados. Mientras en el Colegio Alemán de Santiago el Test de Admisión para el Prekindergarten 2021, que tradicio-

nalmente se aplica durante el primer semestre, se realizó completamente de manera on line, en el Colegio Alemán Chicureo las condiciones sanitarias durante el segundo semestre, ya permitieron desarrollar este procedimiento de manera presencial, tomando previamente todos los resguardos necesarios y adaptando los espacios a las circunstancias especiales.

Reposicionamos, también, nuestros canales oficiales, al renovar el sitio web y crear con WhatsApp un nuevo medio de comunicación y contacto complementario, con el que reforzamos información importante de manera casi instantánea. Con respecto a nuestros canales de Instagram @colegioalemandesantiago y @colegioalemanchicureo, inauguramos varios formatos nuevos y atingentes a la situación, como, por ejemplo, los #DSLIVES, que brindaron un espacio a distintos miembros de nuestra comunidad para contarnos cómo están viviendo este tiempo en lo profesional, pero también en lo personal.

Sin duda, lo último – la adecuación de los procesos e instalaciones para enfrentar la nueva realidad desde lo sanitario como pedagógico – fue la tarea más esencial durante todo el 2020. Esto incluyó, entre otros, el desarrollo y la marcha blanca de un concepto para un reencuentro presencial que cumpla con todas las medidas de seguridad sanitaria. Al mismo tiempo, se sentaron las bases para un modelo pedagógico, que gracias a una considerable inversión en tecnología e infraestructura, se adapta a la modalidad requerida, transitando desde lo remoto a lo presencial de manera orgánica y flexible.

El año que dejamos atrás, estuvo lleno de desafíos inesperados, pero también de nuevos aprendizajes que impulsaron la Corporación, una vez más, a encontrar estrategias, a través de lo existente (tradición) y lo nuevo (innovación), para cumplir a cabalidad con su propósito organizacional y adelantarse a lo que nos espera en esta nueva etapa, con una realidad distinta que vino a quedarse.

A photograph of a young person with dark hair, wearing a blue and white long-sleeved shirt and a patterned face mask. They are sitting at a desk, focused on writing in a notebook with a yellow pencil. A grey pencil case is visible on the desk to the left. The background is a blurred classroom setting.

# COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO

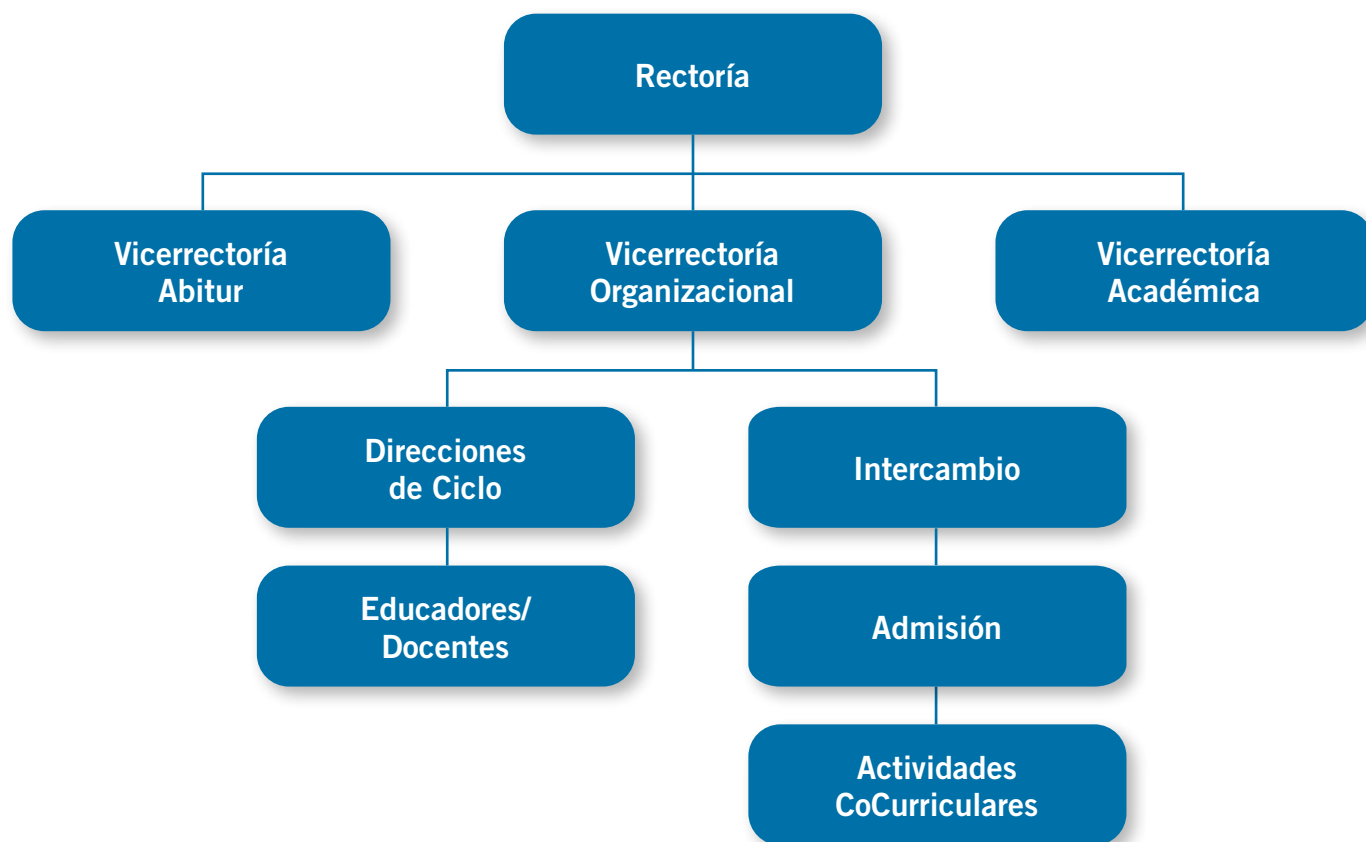
## INFORME DE LOS PRINCIPALES HITOS

# DIRECTORIO DEL COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO 2020



|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Fernando Duisberg:   | Presidente     |
| Ansgar Müschen:      | Vicepresidente |
| Alexandra Petermann: | Secretaria     |
| Matías Errázuriz:    | Tesorero       |
| Christian Müller:    | Director       |
| Daniel Praetorius:   | Director       |

# ORGANIGRAMA COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO



## DIRECTIVAS DE OTROS ESTAMENTOS 2020

| CENTRO DE PADRES Y APODERADOS |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Loreto Jara                   | Presidente                         |
| Arnaldo Rotella               | Secretario General                 |
| Monica Thomsen                | Prosecretaria / Comunicaciones     |
| Eugenia Urrutia               | Tesorera                           |
| María Pia Cattán              | Vicepresidente Sede Cerro Colorado |
| Jenny Subiabre                | Vicepresidente Sede Vitacura       |
| Christine Goecke              | Vicepresidente Sede Las Condes     |

| CENTRO DE ALUMNOS |                |
|-------------------|----------------|
| Renata Behnke     | Presidente     |
| Vicente Contreras | Vicepresidente |
| Agustín Miquel    | Secretario     |
| Sofia Rusch       | Tesorera       |
| Consuelo Roessler | Jefa de Comité |
| SINDICATO         |                |
| Antonio Lobos     | Presidente     |
| Alejandra Águila  | Secretaria     |
| Enrique Bayolo    | Tesorero       |

# INFORME GENERAL DE LA DIRECCIÓN



En el Colegio Alemán de Santiago tenemos muchas historias de éxito que contar – independiente de la pandemia global del Covid-19, que con el inicio del año escolar pasado se convirtió en nuestro acompañante permanente. Es así que, como todos los años, nos reunimos a través de este medio, para documentar los resultados de nuestro esfuerzo, compartiendo los más importantes logros y acontecimientos del año 2020 con todos ustedes, que representan la comunidad chileno-alemana que sostiene el proyecto pedagógico y el crecimiento de nuestro Colegio.

Sin duda, el año que dejamos atrás, nos planteó una variedad de desafíos inéditos, siendo el más fundamental el encontrar nuevas estrategias para seguir entregando una educación de excelencia con un fuerte arraigo en la lengua y tradición alemana.

Darle continuidad al proceso pedagógico para todos nuestros alumnos, en un contexto tan volátil y cambiante como el que vivíamos durante todo el 2020, ha sido un constante trabajo de empujar los límites de lo posible siempre a favor de las familias que forman parte de nuestro Colegio. Contando con la flexibilidad y el compromiso de toda la comunidad escolar, finalmente, consolidamos un robusto modelo de enseñanza a distancia, que, al incorporar nuevas herramientas y tecnologías, logró llevar la dinámica de la sala de clase al entorno del aprendizaje a distancia.



Durante la segunda mitad del año, el escenario sanitario y la adaptación de nuestros espacios, facilitó el inicio de una marcha blanca que con la realización de las pruebas internacionales, como el DSD (Deutsches Sprachdiplom), DIA (Deutsches Internationales Abitur), las ZKA (Zentrale Klassenarbeiten) y la organización de otras actividades, permitió el reencuentro de nuestros estudian-

tes y docentes en el Colegio y nos ayudó a recopilar valiosas experiencias para la implementación de un modelo presencial, flexible e híbrido para el año 2021.

Queremos destacar que, durante todo este tiempo, que sabemos afectó a las familias en varios aspectos de la vida, nos preocupamos, especialmente y de manera integral, del bienestar de nuestra comunidad. Con la creación de un Fondo Solidario Extraordinario, pudimos brindar apoyo a aquellos que pasaron por situaciones de dificultad económica. En el aspecto socioemocional, contamos con distintas instancias que nos permitieron llegar a nuestros alumnos y apoderados, siempre con el afán de encontrar soluciones a situaciones inéditas en conjunto como comunidad.

No debemos olvidar tampoco que seguimos trabajando en el desarrollo y la consolidación de nuestro Plan y Programa Propio, que durante el año escolar pasado se transformó en el Currículum Integrado Digital, sentando de esa manera las bases para un modelo escolar que nos permite transitar de lo presencial a lo remoto en forma orgánica y fluida, dependiendo del escenario sanitario en que nos encontremos.

Así que durante el año 2020, el Colegio Alemán de Santiago demostró que hay otras nuevas formas de “hacer Colegio”. Sobre todo, hemos evidenciado que mediante el uso cuidadoso y extenso de los recursos disponibles, es posible hacer mucho más de lo que se esperaba. Esto se debe, entre otras cosas, a que contamos con una comunidad escolar que se apoya mutuamente – incluso en tiempos difíciles.

## APRENDER Y ENSEÑAR A DISTANCIA

Abrimos las puertas del Colegio Alemán de Santiago aún antes de que el Coronavirus llegase al país, dándoles la bienvenida a nuestros alumnos en las salas de clase. Sin embargo, la decisión de las autoridades nacionales de suspender las clases presenciales a mediados de marzo 2020, cambió nuestra realidad pedagógica por completo.

Con el afán de seguir cumpliendo con nuestra misión educativa, trabajamos intensamente y con mucha energía desde el primer día para organizar la jornada escolar desde nuestras casas. De esa manera, logramos consolidar un modelo de Educación a Distancia, que independiente de la distancia física entre el profesor y el alumno, trasladó la experiencia de la sala de clase, en todas sus dimensiones centrales, a la casa de cada uno de nuestros estudiantes.

Este nuevo entorno de aprendizaje incluyó no sólo la enseñanza en términos de materias y métodos de (auto) aprendizaje, sino que también el acompañamiento del



curso a través del profesor. El proceso pedagógico en el aula digital se organizó de tal manera que todos los alumnos puedan alcanzar los objetivos de aprendizaje de cada asignatura. De esta manera, el Colegio asumió la responsabilidad de proporcionar a todos los alumnos valiosos aprendizajes, independientemente de donde se encuentren. Estas son las bases del nuevo método de enseñanza que hemos implementado, basado en el Plan Semanal o Wochenplan.

Por supuesto, esta situación era nueva no sólo para los profesores, sino que especialmente para nuestras familias. Por lo tanto, fue crucial que todos, a pesar de la situación actual, pudieran contar con ciertas constantes en su día a día. Para nosotros, esto significaba desarrollar un marco pedagógico claro para el proceso de la Educación a Distancia, determinar una jornada escolar concreta, crear una plataforma digital adecuada para los alumnos y establecer expectativas precisas. Todo esto ayudó a crear nuevas rutinas en esta situación cambiante a nivel global.

Reconocimos rápidamente que continuar la enseñanza de manera digital es una forma de trabajo que ofrece muchas oportunidades, especialmente en el uso de nuevas herramientas y tecnologías. Con este espíritu, recopilamos distintas ideas y creamos inéditos espacios de encuentro e intercambio para motivar a los alumnos a través de la pantalla y seguir vinculados como comunidad. En este contexto, queremos destacar también el “Espacio Pedagógico”, un sitio virtual a disposición de todos los colaboradores del Colegio, que promueve el desarrollo pedagógico y profesional, además contribuir con información importante, atinente y actualizada, tal como charlas de

expertos, eventos virtuales y recomendaciones de libros. En esta nueva era, las tecnologías han sido protagonistas y gracias a un excelente trabajo en equipo, conocimos varias herramientas que enriquecieron la práctica docente, tanto en los encuentros síncronos, como también en el aprendizaje asíncrono.

Aunque el año escolar 2020 haya terminado en medio de una pandemia mundial, nunca perdimos la conexión con nuestra comunidad. Sobre todo, las instancias presenciales de convivencia que pudimos llevar a cabo durante el segundo semestre, nos permitieron un reencuentro a nivel afectivo y emocional. La extensa preparación, como la capacitación de nuestros equipos y, finalmente, la realización de estas actividades, además, fueron una fuente de experiencia útil, dando paso a la exitosa organización del año 2021 y la consolidación de un modelo escolar que se ajusta al escenario actual.





## CERTIFICACIÓN ABITUR

Mientras nuestro foco en el 2019 se encontraba en la elaboración e integración de los planes de estudio, durante el año escolar pasado 2020 nos dedicamos a la consolidación de los nuevos currículos, fortaleciendo al mismo tiempo nuestro sello de ser un Colegio de Encuentro Integrado entre dos culturas, en constante mejora y evolución.

Cabe destacar, que en particular, en el área de la Certificación Abitur, cuyos procesos pedagógicos van de la mano con las autoridades alemanas, pudimos realizar todas las pruebas internacionales – DSD, DIA y ZKA – como estaba planificado, a pesar del impacto internacional que ha tenido la situación sanitaria.

Los alumnos que optan por la Certificación Abitur terminan el IV año de Enseñanza Media con el Abitur (DIA) y la Licencia de Enseñanza Media chilena. Al menos la mitad de las clases se dictan en alemán. Los profesores trabajan con planificaciones basadas en competencias, lo que significa que los alumnos paralelamente a la adquisición de conocimientos, desarrollan competencias y habilidades de carácter social e interpersonal, tal como competencias técnicas y metodológicas. Los alumnos son educados para ser personas autónomas y responsables. De esta forma, están preparados para las exigencias cada vez más complejas en un mundo globalizado.

Antes de que los alumnos opten por el DIA, asesoramos a las familias de forma personalizada, para apoyarlas en evaluar de forma consciente y bien informada la toma de esa importante decisión.

## EXAMEN DE BACHILLERATO ALEMÁN INTERNACIONAL (DIA) ABITUR

En el área de la enseñanza orientada a la preparación y realización del DIA, en el año escolar 2020, contamos con la siguiente cantidad de alumnos:

|            |    |
|------------|----|
| 7° Básico: | 77 |
| 8° Básico: | 53 |
| I Medio:   | 55 |
| II Medio:  | 51 |
| III Medio: | 39 |
| IV Medio:  | 39 |

En total, son 314 alumnas y alumnos, de 7° Básico a IV Medio. Esto significa un aumento constante del número de estudiantes que deciden alcanzar este objetivo educativo.

El objetivo de ingresar a la Certificación Abitur, es rendir el DIA. En 2020 este examen se aplicó por novena vez en nuestro Colegio.

Los alumnos que egresan exitosamente del Abitur, tienen acceso a todas las universidades y escuelas superiores alemanas y también a varias universidades en Europa y el mundo, sin necesidad de rendir pruebas de acceso adicionales. Hemos realizado convenios con varias universidades, que permiten que nuestros alumnos egresados del DIA puedan acceder a cada vez más universidades en Chile, sin la necesidad de rendir la PSU.

De los 39 alumnos del año 2020, todos aprobaron el DIA, de los cuales tres alumnos se graduaron con un promedio de 1,0. Cabe señalar que todas las etapas de examen quedan sujetas a una evaluación externa. La excelente puntuación promedio de 1,9 (en una escala de 1 a 6), demostró que nuestros estudiantes se encuentran al mismo nivel que los graduados en Alemania.

## SENSIBILIZACIÓN IDIOMÁTICA EN CLASES (DFU): BASE PARA LA ENSEÑANZA EXITOSA

El entorno lingüístico de nuestro alumnado va cambiando: son cada vez menos alumnos los que practican alemán en sus casas. Para satisfacer las exigencias de los grupos heterogéneos, nuestro enfoque está puesto en la sensibilización idiomática, siguiendo nuestro proyecto de enseñar distintas asignaturas en alemán (Deutschsprachiger Fachunterricht – DFU).

La idea principal no es sólo dirigir la educación hacia los conocimientos y competencias de la asignatura, sino que como en clases de lengua extranjera, ofrecer oportuni-

des de comunicación, apoyo en la comprensión y puentes lingüísticos, para así promover las competencias comunicativas de todos nuestros alumnos.

## PROYECTOS INTERDISCIPLINARIOS Y PEDAGÓGICOS

Sabemos que el aprendizaje basado en proyectos es una metodología de enseñanza que convierte a los alumnos en protagonistas de su propio aprendizaje, apoyando de esa manera el desarrollo de su autonomía y responsabilidad. Es por eso que a pesar de la pandemia, realizamos diversas iniciativas y concursos, entre ellas el concurso fotográfico “Mein Bild für Deutschland” y el proyecto histórico “Erinnern für die Gegenwart”.

En el marco del ya tradicional concurso “Mein Bild von Deutschland”, que busca premiar las fotografías y anécdotas más originales del intercambio de nuestros IVs Medios, emprendimos un viaje virtual por los lugares más cautivadores de Alemania. También, nuestros participantes de III Medio del proyecto “Erinnern für die Gegenwart”, que partió en 2019, siguieron investigando en línea para, finalmente, poder presentar los resultados de su arduo trabajo a la comunidad: dos libros de igual contenido – uno en español y el otro en alemán – que fueron elaborados a partir del análisis de archivos internos y entrevistas con testigos, en torno a la pregunta cómo los acontecimientos políticos y sociales de los años 1973 a 1990 influyeron en la vida de nuestra comunidad escolar. Y el esfuerzo mereció la pena, ya que a inicios de 2021, los participantes de “Erinnern für die Gegenwart” fueron premiados por su destacado proyecto por parte del Ministro de Asuntos Exteriores de Alemania, Heiko Maas.

ERINNERN  
FÜR DIE  
GEGENWART



Shelly Kupferberg  
Moderatorin



Jorge Ruiz de Vilaspre Seguel  
Santiago de Chile



Francesca Michal Wiese  
Santiago de Chile



Heiko Maas, MdB  
Bundesminister des Auswärtigen



Doreen Eickhorn  
Santiago de Chile



Wolfgang Vetter  
Santiago de Chile

## NUEVOS ESPACIOS DE ENCUENTRO E INTERCAMBIO

La convivencia en una nueva realidad siempre lleva consigo la creación de nuevos espacios de encuentro e intercambio. Fue así que durante el 2020 surgieron varias iniciativas que nos han ayudado a que nunca perdiéramos la conexión.

Durante el primer semestre, nos solidarizamos entre todos, motivando a los miembros de nuestra comunidad a mandar un mensaje positivo y alentador a través de nuestra Acción Arcoíris. Además, la iniciativa “¡Que no te dé lata!” vino en su segunda edición y lanzó el challenge ambiental #YoReutilizo, que inspiró a las familias de la comunidad a mostrar qué cosas reutilizan en el día a día en sus casas.

En la segunda mitad del año, nació del deseo de relevar la actividad coral en tiempos de pandemia, el proyecto “Vitacura canta”. Conformado por los alumnos del coro de la Sede Vitacura y con el apoyo vocal de otros miembros de nuestra comunidad, está inactiva musical logró generar un medio de expresión transversal a nuestro Colegio.

Entre los distintos proyectos que surgieron para nuestros estudiantes, destacó el sitio “DS DALE: aprende, lee y explora”, que invita a los alumnos a conocer nuevos recursos

y herramientas desde sus casas, como biografías, ilustraciones, recomendaciones literarias y mucho más.

Asimismo, captamos la atención de la comunidad con los #DSCHALLENGES en nuestra cuenta de Instagram, planteando diferentes desafíos a los alumnos, por ejemplo en las asignaturas de Educación Física y Artes.

Por último, también encontramos una forma de resignificar nuestros ritos y tradiciones, que llevó el ambiente de unión y emoción de varias celebraciones y ceremonias a las casas de las familias de nuestra comunidad. Así fue, que trasladamos, entre otros, la Laternenfest (Fiesta de Farolitos), las Fiestas Patrias, el Día de la Unidad Alemana y el Weihnachtssingen al entorno virtual. De igual manera, encontramos una modalidad que permitió que los alumnos de IV Medio se despidieran de su Colegio en un marco seguro y resguardado. Recibieron su licenciatura en una ceremonia por curso, que fue transmitida en vivo a través del canal corporativo de YouTube.

**Equipo Directivo  
Colegio Alemán de Santiago**



# PRINCIPALES INDICADORES ACADÉMICOS

## A. SIMCE (SISTEMA DE MEDICIÓN DE LA CALIDAD EDUCACIONAL)

| 4° E.B                  |      |                                                    |                             |                                             |   |
|-------------------------|------|----------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|---|
| Asignatura              | 2019 | Variación con respecto a la última medición (2018) |                             | Comparación con establecimientos similares* |   |
| Lenguaje y Comunicación | 328  | +12                                                | significativamente más alto | -                                           | - |
| Matemáticas             | 320  | +1                                                 | similar                     | -                                           | - |

(\*) Este dato no fue entregado en el informe SIMCE 2019.

| 8° E.B                                  |      |                                                           |                             |                                            |                             |
|-----------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| Asignatura                              | 2019 | Variación con respecto a la última medición (2017/2014**) |                             | Comparación con establecimientos similares |                             |
| Lengua y Literatura: Lectura            | 290  | +7                                                        | similar                     | +17                                        | significativamente más alto |
| Matemáticas                             | 320  | -2                                                        | similar                     | +12                                        | significativamente más alto |
| Historia, Geografía y Ciencias Sociales | 305  | -19                                                       | significativamente más bajo | +17                                        | significativamente más alto |

(\*\*) Las evaluaciones SIMCE Lengua y Literatura: Lectura y Matemática anteriores se realizaron en 2017. La de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, en 2014.

Las evaluaciones SIMCE para los alumnos de II Medio fueron suspendidas por parte de la Agencia de Calidad de Educación por no contar con las condiciones de seguridad mínimas para la aplicación de la medición durante el segundo semestre de 2019.

Los resultados SIMCE del año 2019 son los últimos resultados disponibles. Los resultados SIMCE 2020 estarán disponibles a finales de mayo 2021 y se publicarán en la Memoria 2021.

## B. EXÁMENES DE ALEMÁN (SPRACHDIPLOM)

| Prueba       | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------|------|------|------|------|------|------|------|
| DSD I A2/B1  | 92%  | 97%  | 88%  | 92%  | 82%  | 87%  | 84%  |
| DSD II B2/C1 | 92%  | 82%  | 92%  | 85%  | 97%  | 76%  | 78%  |

## C. EXÁMENES CAMBRIDGE

| PET  |                           |           |                          |
|------|---------------------------|-----------|--------------------------|
| Año  | Participantes             | Aprobaron | Porcentaje de Aprobación |
| 2014 | 16                        | 14        | 88%                      |
| 2015 | 18                        | 16        | 89%                      |
| 2016 | 21                        | 20        | 95%                      |
| 2017 | 16                        | 16        | 100%                     |
| 2018 | 17                        | 16        | 94%                      |
| 2019 | 13                        | 11        | 84,6%                    |
| 2020 | No hubo alumnos inscritos |           |                          |

| FCE  |                  |           |                          |
|------|------------------|-----------|--------------------------|
| Año  | Participantes    | Aprobaron | Porcentaje de Aprobación |
| 2014 | 63               | 59        | 94%                      |
| 2015 | 51               | 46        | 90%                      |
| 2016 | 40               | 36        | 90%                      |
| 2017 | 46               | 42        | 91%                      |
| 2018 | 40               | 36        | 90%                      |
| 2019 | Aplazado al 2020 |           |                          |
| 2020 | 42               | 40        | 95%                      |

| CAE  |                           |           |                          |
|------|---------------------------|-----------|--------------------------|
| Año  | Participantes             | Aprobaron | Porcentaje de Aprobación |
| 2014 | 19                        | 14        | 74%                      |
| 2015 | 15                        | 9         | 64%                      |
| 2016 | 26                        | 26        | 100%                     |
| 2017 | 20                        | 13        | 65%                      |
| 2018 | 11                        | 9         | 82%                      |
| 2019 | 12                        | 12        | 100%                     |
| 2020 | No hubo alumnos inscritos |           |                          |



## D. RESULTADOS PTU (Prueba de Transición para la Admisión Universitaria)

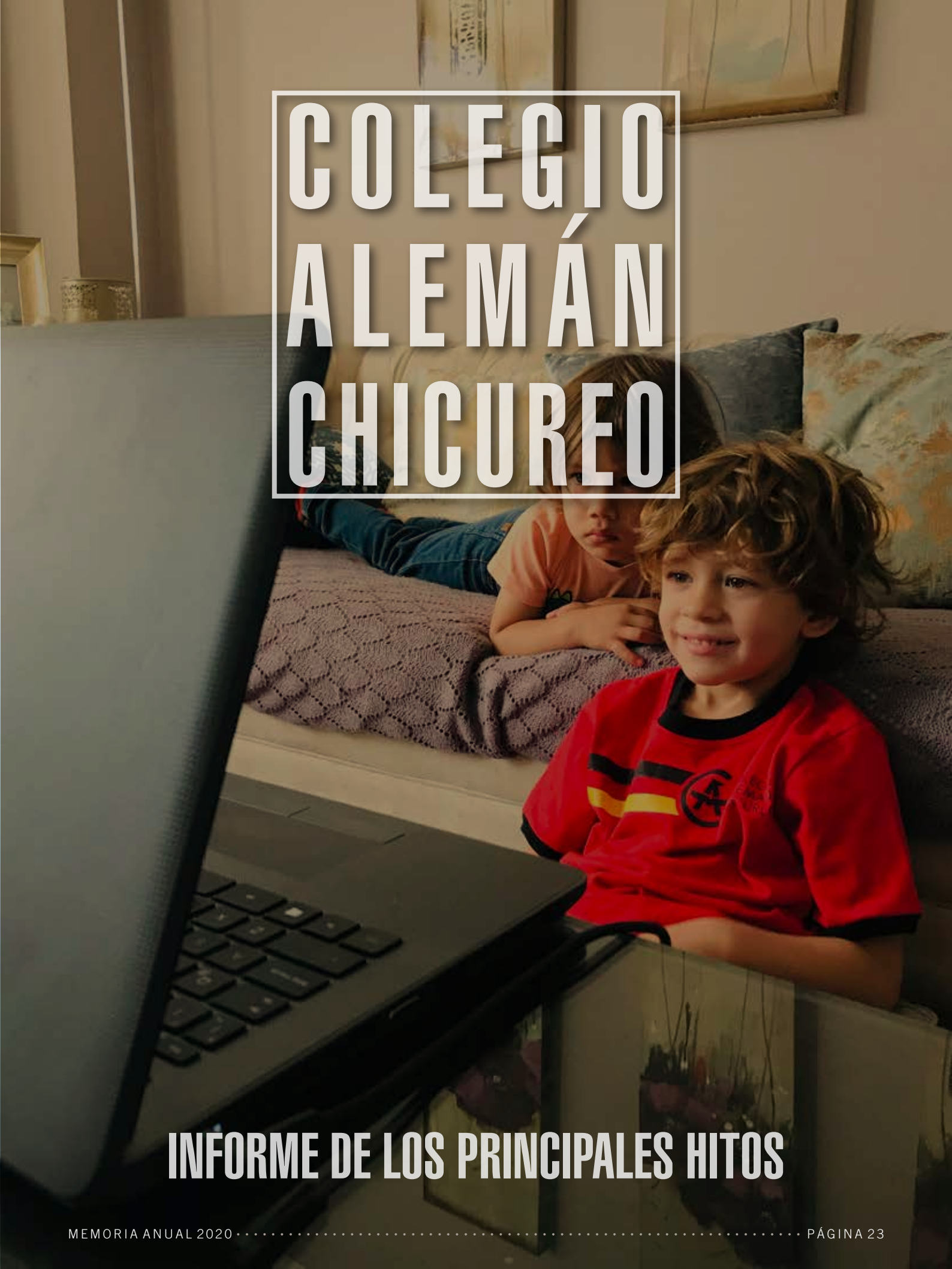
| Prueba       | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------|------|------|------|------|------|------|------|
| Lenguaje     | 641  | 635  | 633  | 642  | 621  | 644  | 632  |
| Matemáticas  | 683  | 681  | 681  | 672  | 668  | 662  | 660  |
| Promedio PSU | 661  | 658  | 657  | 657  | 644  | 653  | 646  |
| Historia     | 611  | 660  | 648  | 636  | 657  | -    | 630  |
| Ciencias     | 661  | 654  | 666  | 653  | 658  | 648  | 639  |
| NEM          | 650  | 651  | 676  | 673  | 632  | 680  | 703  |

| RANKING A NIVEL NACIONAL |                  |
|--------------------------|------------------|
| Año                      | Ranking Nacional |
| 2014                     | 28               |
| 2015                     | 30-40*           |
| 2016                     | 30-40*           |
| 2017                     | 45-55*           |
| 2018                     | 90-100*          |
| 2019                     | 44*              |
| 2020                     | 50               |

(\*) La posición actual de nuestro Colegio surge como una referencia relativa y extraoficial (periódicos) desde el año 2015, a partir de cuando los resultados de los estudiantes son privados y además dejan de publicarse datos oficiales sobre otras Instituciones.

## E. RESULTADOS EXAMEN ABITUR

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Número total de alumnos de la promoción                  | 39  |
| Número de alumnos admitidos al examen                    | 39  |
| Alumnos que aprobaron el examen                          | 39  |
| Promedio de notas obtenido (en escala de notas de 6 a 1) | 1,9 |
| Mejor promedio (3 alumnos)                               | 1,0 |

A photograph of two young children sitting on a couch, looking at a laptop screen. The child in the foreground is a boy with curly brown hair, wearing a red t-shirt with a black and yellow logo. The child in the background is a girl with long brown hair, wearing a pink shirt and blue jeans. The laptop is open on a glass table in front of them. The background shows a living room with a patterned blanket on the couch and framed artwork on the wall.

# COLEGIO ALEMÁN CHICUREO

## INFORME DE LOS PRINCIPALES HITOS

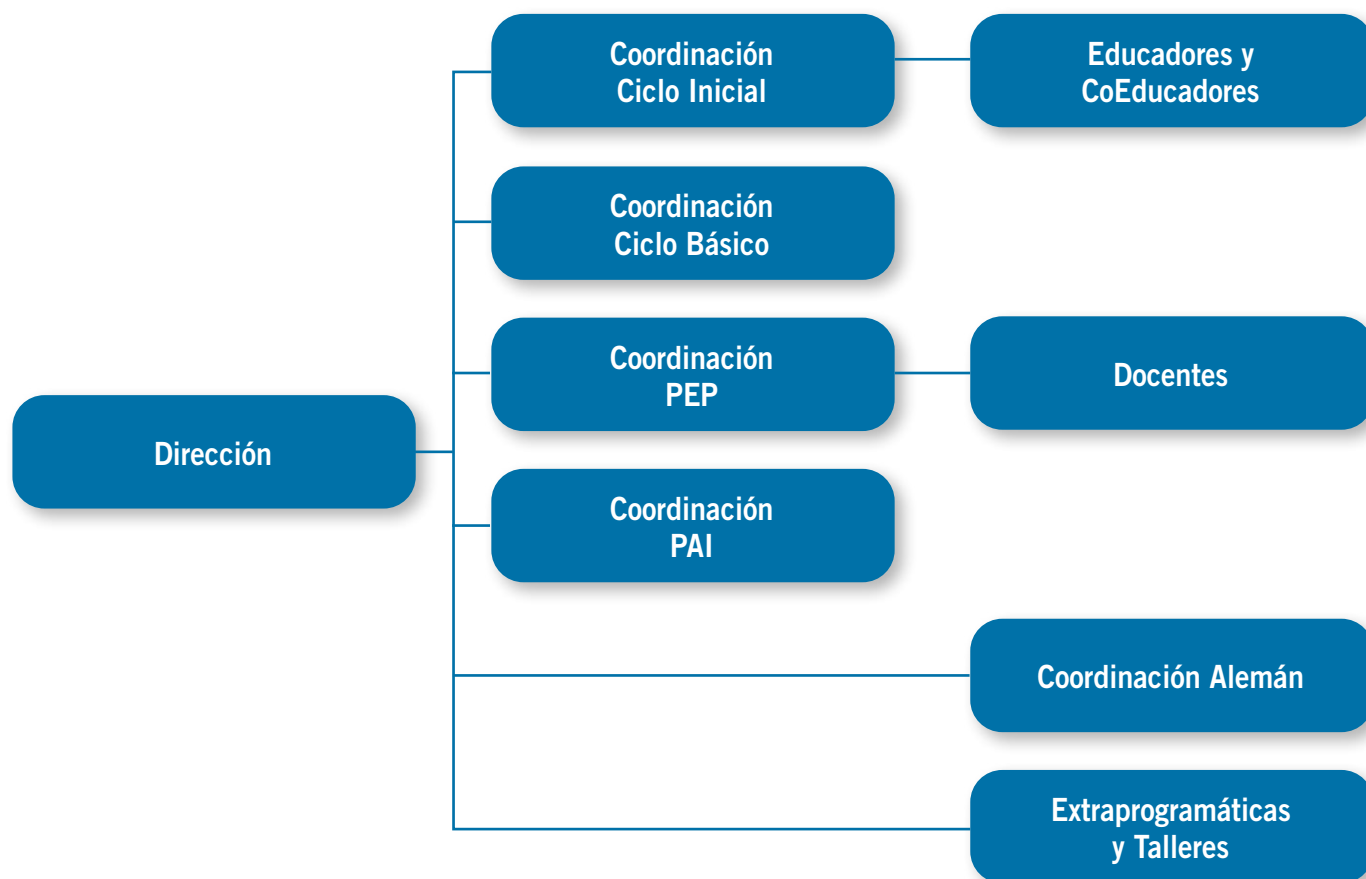
# DIRECTORIO COLEGIO ALEMÁN CHICUREO 2020



|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Klaus Von Storch       | Presidente     |
| Christian Lothholz     | Vicepresidente |
| Nicolás Von Graevenitz | Secretario     |
| Alberto Tamm           | Tesorero       |
| Marcelo Biasia         | Director       |
| Christian Preuss       | Director       |
| Daniel Vargas          | Director       |



# ORGANIGRAMA COLEGIO ALEMÁN CHICUREO



## DIRECTIVAS DE OTROS ESTAMENTOS 2020

| CENTRO DE PADRES Y APODERADOS |                |
|-------------------------------|----------------|
| Cristina Hube                 | Presidente     |
| Carolina Venegas              | Vicepresidente |
| Marcela Varas                 | Secretaria     |
| Sebastián Nina                | Tesorero       |
| Juan Pablo Gutierrez          | Director       |
| Carolina Valdivia             | Director       |

| SINDICATO          |            |
|--------------------|------------|
| Vanesa Bohn        | Presidente |
| Paola Salazar      | Secretario |
| M. José Fuenzalida | Tesorero   |

# INFORME GENERAL DE LA DIRECCIÓN



Una vez más nos reunimos a través de este medio para exponer los resultados de nuestro esfuerzo del año anterior, compartiendo los más importantes logros y acontecimientos de un año muy desafiante.

Sin duda, el año que dejamos atrás fue inédito. De un minuto a otro tuvimos que encontrar nuevas estrategias para seguir entregando la educación de excelencia que nos caracteriza, anclado al programa del Bachillerato Internacional y sus características y a la enseñanza del idioma alemán.

El foco fue, desde un principio, darle continuidad al proceso pedagógico para todos nuestros alumnos. Para eso contamos con el apoyo y compromiso de todos los miembros de nuestra comunidad: nuestros profesores mostraron su garra y energía, nuestras familias su capacidad de adaptación y nuestros estudiantes, la forma excelente de enfrentar las dificultades, su capacidad de resiliencia y su alto nivel de autonomía.

Inicialmente trabajamos con el foco en lo asincrónico, y muy rápidamente se sumó el escenario sincrónico, donde nuestros alumnos, de una manera virtual, pudieron seguir vinculándose con sus compañeros y profesores, desarrollando el sentido de pertenencia a nuestro Colegio Alemán Chicureo.

Sin duda, el escenario sanitario nos obligó a “digitalizar” nuestras salas de clases, se produjo un gran aprendizaje en el uso de nuevas tecnologías y de aplicaciones que nos invitaron a seguir aprendiendo y a desarrollar habilidades digitales para el mundo de hoy.

En el Ciclo Inicial, sin duda, la creatividad fue la herramienta que sustentó el proceso de vinculación y conexión con nuestros estudiantes más pequeños. Hacer encuentros virtuales diferentes, lúdicos, pero significativos fue la gran tarea de los educadores y coeducadores. Canciones, rimas, cuentos, actividades de movimiento, videos, todo al servicio del proceso.

El Ciclo Básico, en tanto, consolidando los atributos de la indagación, la exploración y los alumnos como agentes y protagonistas de sus aprendizajes, la educación a distancia fue un proceso donde nos enfocamos en establecer una rutina concreta y clara, junto con una plataforma amigable, sólida e innovadora. Estas constantes fueron los pilares del marco pedagógico de este nuevo escenario.

Los alumnos que trabajan bajo los lineamientos del PEP (Programa de la Escuela Primaria) del Bachillerato Internacional, una vez más, nos sorprendieron gratamente con sus exposiciones de fin de año, esta vez en formato virtual, mientras que el PAI (Programa de los Años Intermedios) sigue su consolidación ya con nuestros alumnos de 7° Básico.

En este segundo año de implementación del programa, ha habido avances en el trabajo disciplinar por el aumento de profesores especialistas en las asignaturas. Los profesores participan de talleres IB de asignatura y se implementa el sistema de evaluación 100% a partir de los objetivos/criterios y rúbricas del programa, funcionando con niveles de logro en vez de nota. Además, realizamos talleres sobre el programa y su forma de evaluación para apoderados. Este segundo año, seguimos trabajando con el consultor asignado por el IB (Ángel Girano), quien al término del año realizó una auditoría y reporte final, cuya conclusión indicaba que el colegio estaba listo para proceder a la Solicitud de Autorización el 2021. Finalmente, como parte del trabajo colaborativo con otros colegios con similar programa, se organizaron mesas de trabajo para que profesores de una misma asignatura en distintos colegios IB de Chile se reunieran a compartir sus experiencias y prácticas exitosas: Lengua y literatura, Matemáticas, Ciencias, Individuos y Sociedades, Artes.

Nuestros focos de trabajo permanentes y sistemáticos son fortalecer nuestro Proyecto Educativo donde la “Alegría de Vivir”, “El Respeto” y “Ser Ciudadano del Mundo” nos identifica y diferencia como colegio, junto con el arraigo con el idioma alemán y su cultura. Día a día se avanza hacia presentaciones culturales con el sello alemán como encuentros de coro, presentación de pequeños diálogos en alemán, celebración de la reunificación alemana, Laternenfest, entre otros tradicionales y ritos.

Estamos muy orgullosos de una iniciativa que llamamos “Escuela para Padres”, donde diferentes miembros de la comunidad, apoderados, profesionales, profesores pusieron a disposición de los demás sus conocimientos y talentos y los compartían en un taller ofrecido por Meet. Fueron enriquecedoras experiencias de encuentro y comunión, que sin duda queremos repetir.

Durante la segunda mitad del año, el escenario sanitario permitió reencontrarnos en un programa piloto con foco en la contención socioemocional, donde en grupos y en



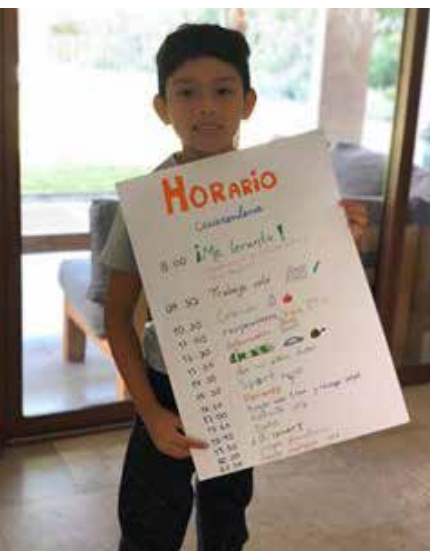
días determinados nuestros estudiantes volvieron a verse y encontrarse físicamente en su espacio tan querido: nuestro colegio. Luego de encontrarnos cara a cara en estas instancias con nuestros profesores jefes, el departamento de Educación Física, Arte y Música nos brindaron la opción de asistir presencialmente al colegio a desarrollar actividades propias de estas disciplinas conectándonos con nuestros compañeros nuevamente en lo presencial.

Nuestro Departamento de Apoyo al Desarrollo (DAD) compuesto por nuestras psicólogas y psicopedagogas tuvieron un rol muy importante al apoyar a profesores, alumnos y familias con las dificultades que se nos fueron presentando en el ámbito pedagógico y emocional, dando tips a profesores, alumnos y padres para que pudiéramos sobrellevar de mejor manera los aprendizajes y la convivencia en el escenario de pandemia y cuarentena.

Destacamos también el apoyo mutuo y constante que tenemos con el Centro de Padres. En momentos de dificultades es cuando trabajar unidos es más relevante que nunca. De ellos siempre recibimos la retroalimentación inmediata de nuestras iniciativas, sostuvimos una comunicación fluida en relación con las dificultades financieras de las familias y, en conjunto, ofrecimos el apoyo que se necesitaba. Les agradecemos mucho por este gratificante trabajo conjunto.

En definitiva, en el año 2020 el Colegio Alemán Chicureo demostró que hay otras formas de “hacer y ser Colegio”. Hemos evidenciado que gracias a los recursos disponibles, a la creatividad, a la buena disposición, a la actitud constructiva es posible hacer mucho más de lo que nos imaginábamos.

**Equipo Directivo  
Colegio Alemán Chicureo**





# INFORME DE LOS PRINCIPALES HITOS



# COMITÉ EJECUTIVO

Ansgar Müschen

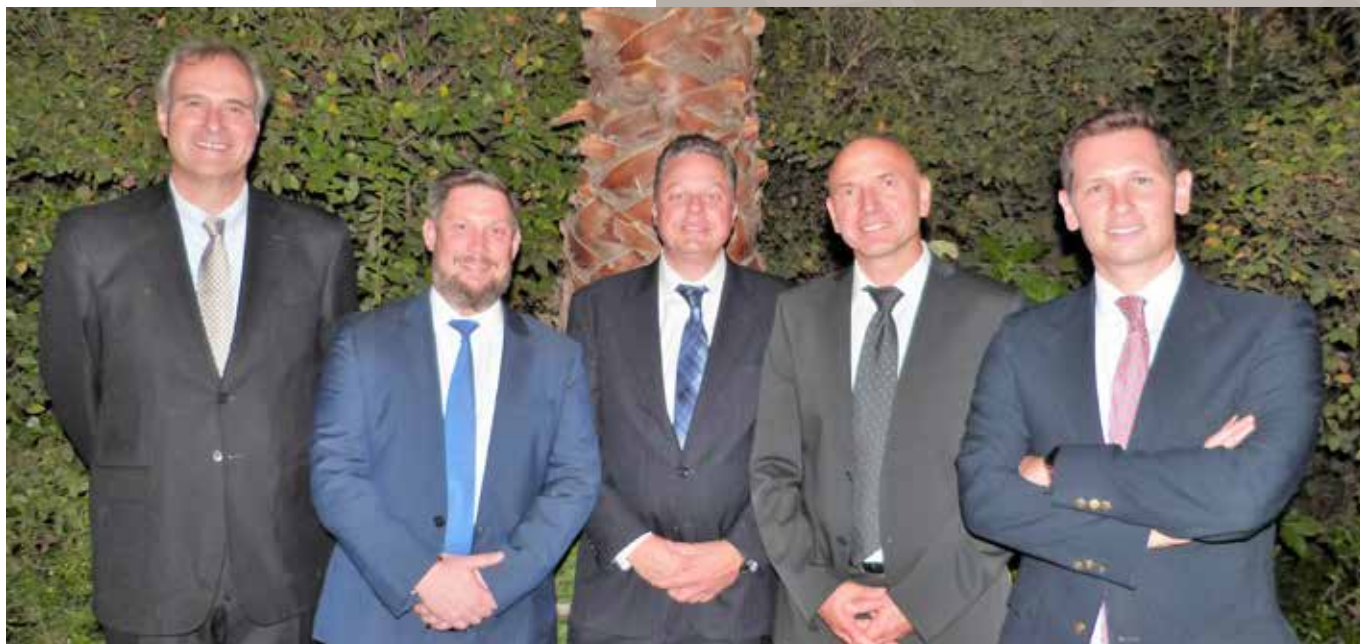
Presidente

Roland Matthei

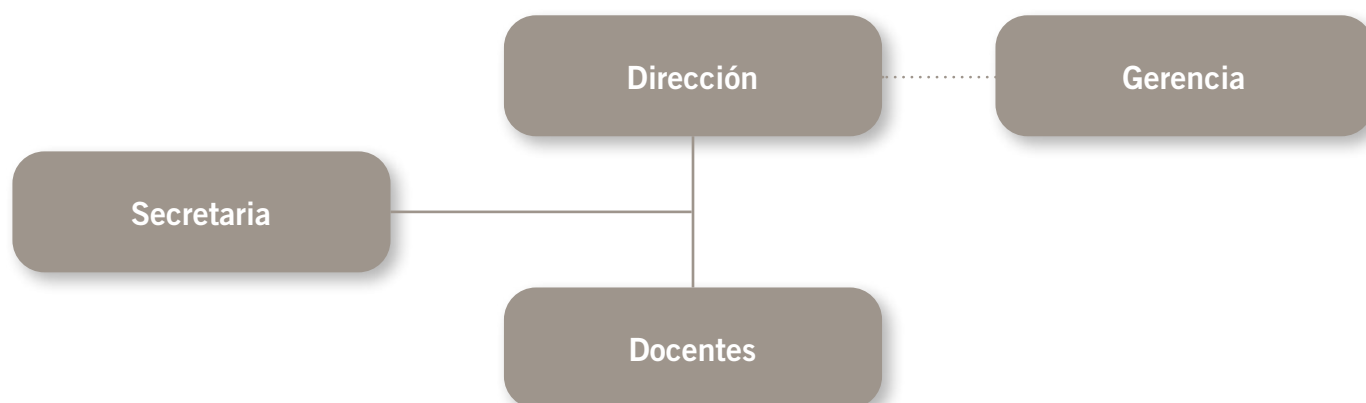
Secretario

Christian Kassu

Tesorero



## ORGANIGRAMA 2020



# INFORME GENERAL DE LA DIRECCIÓN



## 1. DATOS CUANTITATIVOS Y CUALITATIVOS

En 2020 dimos inicio al año académico el 2 de marzo recibiendo a 33 nuevos estudiantes matriculados, que iniciaron sus estudios en el Sistema Dual.

Estos se dividieron de la siguiente manera en las carreras ofrecidas:

- Comercio Mayorista y Exterior Bilingüe: 18 estudiantes.
- Comercio Naviero Bilingüe: 9 estudiantes.
- Comercio y Transporte Internacional Bilingüe: 6 estudiantes.

22 Empresas Instructoras que abarcaron la totalidad de los estudiantes de los dos niveles les proporcionaron las plazas de aprendizaje correspondientes para la realización de su práctica dual.

Los docentes que estuvieron a cargo de la formación teórica en 2020 se dividieron en 1 experto educacional enviado desde Alemania y 9 docentes pertenecientes al equipo nacional.

Un total de 25 estudiantes se presentaron al examen de título, de las siguientes carreras:

- Comercio Mayorista y Exterior Bilingüe: 7 estudiantes.
- Comercio Naviero Bilingüe: 7 estudiantes.
- Comercio y Transporte Internacional Bilingüe: 11 estudiantes.

En los exámenes de inglés comercial realizados ante la Universidad de Cambridge (Business English Certificate Vantage), los estudiantes obtuvieron los siguientes resultados:

- Inglés Nivel Intermedio: 23 estudiantes.

## 2. PRINCIPALES INDICADORES ACADÉMICOS COMPARATIVOS

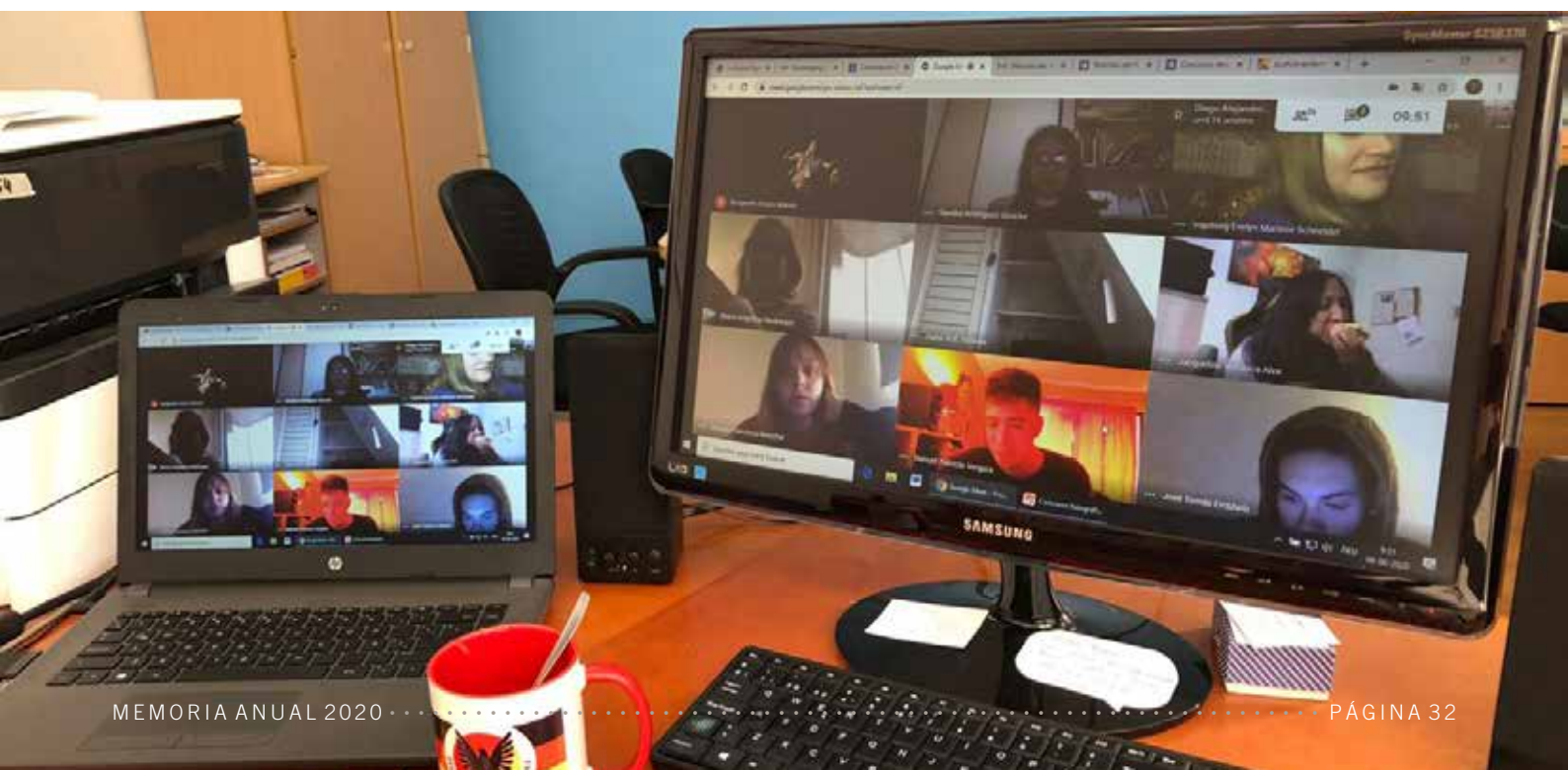
El cuadro comparativo a continuación nos permite apreciar los principales indicadores académicos respecto a los resultados obtenidos por los estudiantes que finalizaron el año 2020 sus estudios:

|                                | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Título alemán</b>           | 17   | 22   | 12   | 16   | 19   | 17   | 24   |
| <b>Título chileno</b>          | 12   | 12   | 11   | 11   | 8    | 12   | 20   |
| <b>Inglés Nivel Avanzado</b>   | 8    | 10   | 4    | 4    | 5    | 7    | --   |
| <b>Inglés Nivel Intermedio</b> | 13   | 8    | 8    | 14   | 11   | 10   | 23   |
| <b>Inglés Nivel Básico</b>     | 2    | 1    | 3    | 5    | --   | --   | --   |

## 3. PRINCIPALES OBJETIVOS INICIADOS Y CONCLUIDOS

El año 2020 se caracterizó por una completa adaptación a las condiciones imperantes por la pandemia, lo que no dejó exentas a las clases presenciales en INSALCO. Sin embargo, pudimos ajustarnos rápidamente a estos nuevos desafíos y realizamos nuestras clases enteramente de manera virtual. Gracias a ello, INSALCO no perdió ni un sólo día de clases en todo el 2020. Junto con ello, también realizamos nuestros exámenes finales a distancia; esto en acuerdo con la Central para Centros de Formación en el Extranjero (ZfA) y la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria (CAMCHAL), lo que finalmente se tradujo en resultados ampliamente satisfactorios.

Lo anterior, debido a que en 2019 habíamos realizado una gran inversión en el campo de la digitalización, como por ejemplo capacitaciones a los docentes, una fuerte inversión en la modernización de la infraestructura tecnológica, así como la realización de proyectos digitales con los estudiantes. Gracias a esto, el cambio para nosotros fue verdaderamente expedito y sin contratiempos. Además, hemos ampliado, reforzado y profesionalizado nuestra presencia en las redes sociales y hemos intensificado nuestra cooperación con nuestros socios en la formación dual: CAMCHAL, las Empresas Instructoras, Goethe Institut y las Universidades en Chile y Alemania.



## 4. PRINCIPALES EVENTOS DEL PERÍODO

Debido a la pandemia, nuestras posibilidades de realizar eventos y proyectos se vieron restringidas. Sin embargo, destacamos las siguientes actividades realizadas en forma remota:

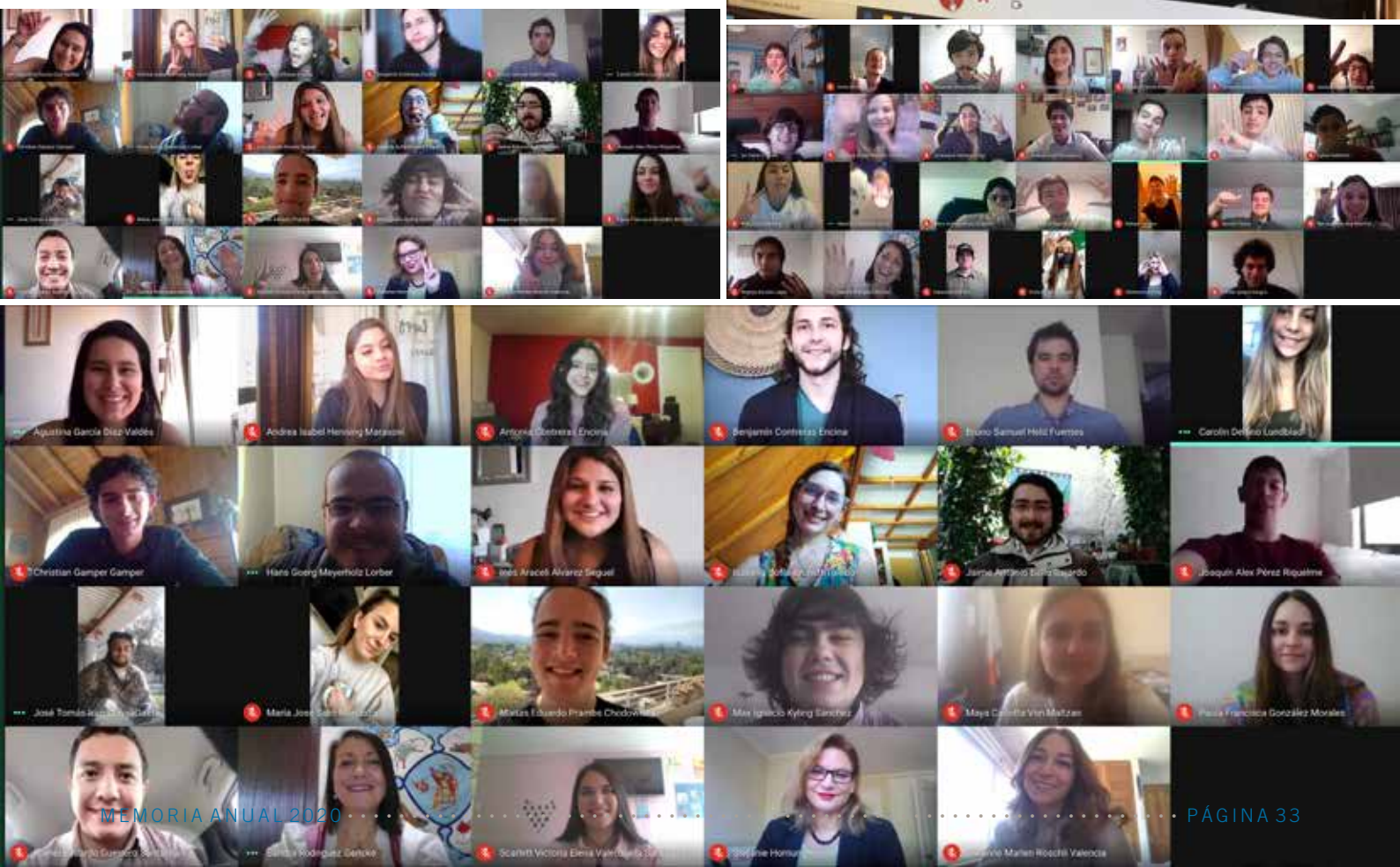
### START SAP4SCHOOL

En 2020, INSALCO se convirtió en el primer Centro de Formación Técnica en Latinoamérica, en utilizar los múltiples beneficios del software SAP en la sala de clases. Integrado en las clases especializadas, SAP4school demuestra cómo las estructuras corporativas y los procesos comerciales operativos están mapeados y respaldados por el moderno software ERP (Enterprise Resource-Planning). El manejo de este complejo software en la sala de clases es uno de los requisitos de los negocios y las empresas en el campo de la digitalización de hoy día y con ello, nuestros aprendices están preparados al más alto nivel de complejidad para enfrentar los procesos comerciales reales en una empresa.

Con el fin de capacitar a los docentes adecuadamente para desempeñarse con este software, el Centro de Calidad Escolar y Formación Docente de Baden-Württemberg (ZSL) realizó una capacitación especialmente dirigida a ellos en la que también participó INSALCO.

### PROYECTOS REALIZADOS POR LOS ESTUDIANTES EN FORMATO ONLINE

En el marco de las “Competencias de Proyectos” se realizaron todos los proyectos que se habían planificado de antemano, con la única diferencia de la modalidad, que fue virtual. Por ejemplo, se diseñó una página de noticias y otra para la “marca” INSALCO a través del merchandising. Asimismo, realizamos un concurso fotográfico que pretendía graficar la situación imperante: “Desde mi ventana”



## MÓDULOS DE CAPACITACIÓN “EXZELLENT COACHES”

También nuestra oferta de capacitaciones “Exzellente Coaches” dirigida principalmente a nuestros estudiantes y egresados, fue ofrecida en su totalidad a distancia. Fue así como más de 30 seminarios sobre distintos temas relacionados con la formación dual, como por ejemplo Marketing, Comunicación Política Corporativa, Logística especializada en Retail, Tráfico Aéreo, etc.) se realizaron con total éxito y en forma completamente virtual.

## EXAMEN PARA LA FACHHOCHSCHULREIFEPRÜFUNG (FHR) EN MATEMÁTICAS

Por primera vez, hace 5 años, se volvió a realizar el examen para la FHR en INSALCO. Este examen, que se lleva a cabo como un examen adicional en el ramo de Matemáticas, ofrecido para los graduados de INSALCO, les permite a aquellos que lo aprueben, obtener la calificación suficiente para el ingreso a una universidad alemana y con ello una carrera universitaria en Alemania.

## NUEVOS CONVENIOS DE COOPERACIÓN CON UNIVERSIDADES EN ALEMANIA

Durante el 2020, la oferta de convenios con Universidades Alemanas se amplió aún más, firmando nuevos

acuerdos con la Universidad Estatal de Baden-Württemberg (DHBW) y la Universidad de Ciencias Aplicadas de Würzburg-Schweinfurt (FHWS). Estos convenios facilitan a nuestros egresados el acceso a Universidades Alemanas que ofrecen excelentes oportunidades de estudios y convalidaciones.

También se reafirmó el convenio con el Instituto Goethe.

## PROCESO DE LICENCIAMIENTO

Asimismo, se impulsaron todos los procesos relacionados con el licenciamiento de INSALCO, cumpliéndose con ello con los siguientes hitos:

- Entrega del Informe de Análisis Institucional de INSALCO al Consejo Nacional de Educación (CNED).
- Distribución del Resumen Ejecutivo del Informe de Análisis Institucional al Comité Ejecutivo, Directivos, Comité de Formación Profesional y Comité Académico.
- Reuniones de Socialización con los informantes claves del proceso (Tutores de Empresas Instructoras, estudiantes, docentes, colaboradores y el Comité de Formación Profesional y Egresados).

En resumen, en 2020 y a pesar de las condiciones adversas, las metas académicas fueron logradas en su totalidad. Asimismo, el equipo administrativo dio cumplimiento a cabalidad con las labores encomendadas.





# PERSONAS

# GESTIÓN DE PERSONAS

Nuestros colaboradores son el eje principal que mueve nuestra operación pedagógica y administrativa y nos hemos ocupado de ellos en forma proactiva, generando, desde la Gerencia de Personas y Relaciones Institucionales, iniciativas que apuntan a cultivar un clima interno que fomente un trabajo colaborativo al interior de nuestros equipos y brinde a todos oportunidades de crecimiento profesional acorde a sus potencialidades de desarrollo.

Nuestra gestión de personas se basa para ello en los siguientes pilares estratégicos: la articulación eficiente de los procesos administrativos de personal, la planificación y ejecución integral del ciclo de desarrollo organizacional desde el reclutamiento hasta la retención y la formación continua, el cuidado de la integridad de nuestros colaboradores mediante acciones preventivas en el campo de la seguridad y salud y, en la base de ello, una acción comunicacional interna, oportuna, cercana y efectiva.

## DENTRO DEL DESARROLLO ORGANIZACIONAL DESTACA:

- Gestiones permanentes y eficientes de reclutamiento nacional e internacional, con foco en la búsqueda activa de profesionales, tanto nacionales como extranjeros, cuyos talentos sean un aporte a todas nuestras filiales.
- Formación y capacitación pedagógica y en nuevas herramientas tecnológicas, tales como la plataforma GSuite. El año 2020 el 100% de nuestros docentes fueron capacitados en este ámbito, sentando las condiciones necesarias para que este 2021 podamos acceder a niveles de certificación de Google. Este proceso clave, no sólo potenció las habilidades de nuestros profesores frente a una nueva realidad pedagógica, sino que además fue la base del nuevo paradigma de la digitalización educativa con el que estamos trabajando.

- Gestión de Desempeño, abordando el cumplimiento de metas y objetivos acordes a la realidad de cada filial, e introduciendo instancias de autoevaluación y feedback oportuno y constructivo que generan condiciones iniciales para una robusta evaluación en 360°.
- Gestión de talento interno, generando y promoviendo permanentemente la posibilidad real de que las vacantes internas sean ocupadas, en la medida de lo posible, prioritariamente por candidatos internos. Esta política nos permitió en el 2020 ocupar diversas posiciones de liderazgo en forma orgánica en todas nuestras filiales por lo que seguiremos promoviendo esta vía de desarrollo interno.
- Asimismo, a través del programa #NosNecesitamosTodos generamos para nuestros equipos de trabajo, encuentros virtuales de conexión y contención para seguir vinculándonos, a pesar del distanciamiento físico, conocer e intercambiar experiencias vividas durante la pandemia e identificar oportunidades para brindar ayuda tangible ante las diferentes situaciones que se presentaron durante el año.

## ADMINISTRACIÓN DE PERSONAL:

- La incertidumbre que vivimos todos el año 2020 nos definió un principio estructural de acción: no íbamos a tocar las remuneraciones de nuestros colaboradores, a no ser que fuese una medida estrictamente necesaria y absolutamente inevitable. Estamos muy orgullosos y agradecidos de haber podido solventar el 100% de las remuneraciones durante todo el año y sabemos que nuestros equipos reconocen, valoran y agradecen este importante logro, en un año teñido por noticias menos favorables para muchos trabajadores del país.

#LaHoraDelCafé



- La nueva realidad del teletrabajo que vivimos nos obligó a movernos rápidamente en el cumplimiento de la normativa y exigió al máximo a nuestros equipos internos. Paralelamente, se aceleraron proyectos, como el de la firma electrónica de documentación laboral, lo cual facilitó significativamente los procesos contractuales, generando importantes ahorros de tiempo y una mayor eficiencia..

## SEGURIDAD Y SALUD:

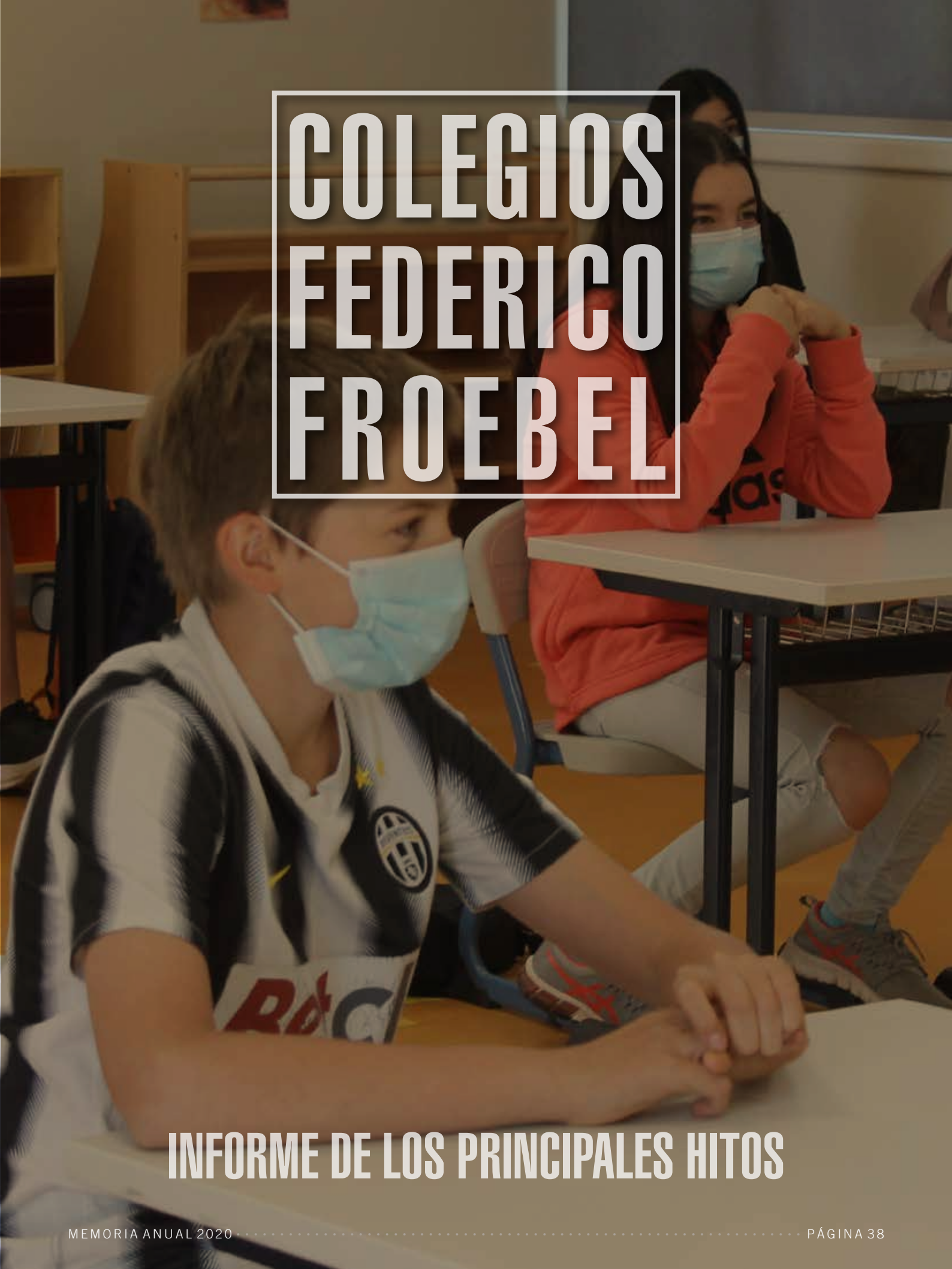
- La preocupación por la salud se convirtió en el eje central de nuestro accionar, en un contexto sanitario complejo, totalmente desconocido y lleno de incertidumbres y temores. La elaboración de protocolos claros y definidos, siempre con el objetivo de resguardar la salud de los miembros de nuestra comunidad fue un trabajo prioritario, arduo y muy colaborativo. En concordancia con el área de Operaciones, en forma cooperativa, se revisó cada uno de los procesos, introduciendo innovaciones de alto impacto, cuestionando lo que antes era incuestionable y, de esta forma, instalando una cultura preventiva para así cuidarnos entre todos y poder sobrellevar esta nueva realidad. Hacer de esto un proceso a escala humana, es el principal desafío cumplido.

## COMUNICACIONES INTERNAS:

- La situación mundial, las condiciones de las clases a distancia y del teletrabajo, la realidad a la que nos enfrentamos como personas, comunidad y como sociedad, nos motivaron a buscar nuevas y mejores formas de comunicación, métodos que hicieran sentido a los equipos. Es así como se realizaron reuniones periódicas de los colaboradores de las filiales con el Gerente de Personas, Christian Preuss, para informar de primera fuente sobre la situación en la que estábamos, los riesgos a los que nos enfrentamos y las perspectivas futuras. Adicionalmente, eran instancias de diálogo abriendo espacios para escuchar inquietudes, responder preguntas y percibir el sentir interno de los equipos. Fueron reuniones informativas muy relevantes y que instalaron un método cercano y claro de alineamiento organizacional.
- En este contexto surgió además la revista corporativa “ConectaDoS”, un medio digital interno que conecta e informa a los colaboradores de todas las filiales, acompañándolos con variados temas de interés, más allá del rol de cada uno y siempre con un énfasis en lo que nos une en los dos mundos – Chile y Alemania.

*#NosNecesitamosTodos*



A photograph of a classroom with students wearing face masks. In the foreground, a boy in a white and black soccer jersey and a light blue mask sits at a desk. Behind him, a girl in an orange hoodie and a light blue mask sits at another desk. The background shows more of the classroom environment.

# COLEGIOS FEDERICO FROEBEL

## INFORME DE LOS PRINCIPALES HITOS

# DIRECTORIO DE COLEGIOS FEDERICO FROEBEL 2020



|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Andrés de Witt    | Presidente     |
| Alejandro Latorre | Vicepresidente |
| Klaus Grodeke     | Secretario     |
| Alberto Gesswein  | Tesorero       |
| Klaus von Storch  | Director       |
| Tamara Kaufmann   | Directora      |
| Robert Behrens    | Director       |

## PRINCIPALES OBRAS DE INFRAESTRUCTURA

### COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO

En el afán de crear ambientes que mejoren la experiencia de enseñanza y aprendizaje, con los más altos estándares de vanguardia pedagógica, en verano del 2020/21 se realizaron varias modernizaciones y adaptaciones en las tres sedes del Colegio Alemán de Santiago.

Entre los trabajos que se llevaron a cabo en la Prebásica en la Sede Cerro Colorado, destaca, entre otros, el reemplazo del maicillo por pasto sintético de alta calidad y pasto goma de alta amortiguación. Asimismo, aparte de la mantención de las fachadas de madera y la renovación de la pintura, se instalaron nuevos toldos que duplican el área de la sombra. Por último, también se realizó mantenimiento a los juegos y el anfiteatro y se construyó una cancha de futbolito. Durante el primer semestre 2021, los trabajos culminarán con la instalación de dos juegos nuevos, además de una pista de bobby car.

De acuerdo con la progresiva digitalización del Colegio y para enfrentar los desafíos de la nueva realidad pedagógica, en las sedes Vitacura y Las Condes, se iluminaron todas las salas de clases con WiFi. Las demás modernizaciones que se realizaron en la Sede Las Condes abarcan mejoras en 48 salas: se instalaron cortinas roller



sunscreens, percheros nuevos, luminarias LED y se renovó el sistema de cierre en todas las ventanas. Las salas de clases de los estudiantes de II a IV Medio fueron equipados con nuevo mobiliario traído desde Alemania, que cuenta con sillas ergonómicas y mesas individuales, aparte de una mesa del profesor ajustable en altura. Asimismo, se renovaron los espacios de la Biblioteca de la Sede Las Condes, con estantes de libros, mesas, sillas y sillones modernos y funcionales.

Cabe destacar también la adaptación de los espacios y el diseño de un sistema de ingreso y salida seguro para las tres sedes que se implementó a partir de las primeras actividades presenciales. Este sistema incluye la instalación de tótems que miden la temperatura y sanitizan las manos, además de la habilitación de caminos y demarcaciones que permiten mantener el distanciamiento físico.



## COLEGIO ALEMÁN CHICUREO

En el Colegio Alemán Chicureo continuamos con el proyecto de ampliación. Si bien, en marzo 2020 debimos paralizar las obras debido a la cuarentena obligatoria, pudimos reanudar la construcción en agosto, de acuerdo con los protocolos y medidas sanitarias indicadas por las autoridades y la Mutual de Seguridad CCHH (uso de mascarillas, distanciamiento social, lavado frecuente de manos/alcohol gel, turnos para uso de comedores y duchas, traslado particular entre otras). Lo anterior, dado que el Colegio fue elegido para un proyecto de marcha blanca del Ministerio de Economía, por lo cual se obtuvieron todos los permisos necesarios.

Fue así que se avanzó con los edificios de salas de clases de Enseñanza Básica y Media, terminando la obra gruesa (8.662 m<sup>2</sup>) de estos. Asimismo, el área de servicio (346 m<sup>2</sup>), el gimnasio (3.454 m<sup>2</sup>) y las multicanchas (1.800 m<sup>2</sup>)

solamente quedaron con algunos detalles por finalizar y serán recepcionados durante el primer semestre de 2021. En cuanto al sector deportivo, la pista atlética de 200 metros y la cancha de fútbol de 1.800 m<sup>2</sup> fueron entregados en octubre 2020, y ya pudieron ser usados por alumnos y profesores en el mes de noviembre cuando se dio inicio al “Plan Retorno”. Igualmente en 2020, se entregaron 259 nuevos estacionamientos y el drop off (9.200 m<sup>2</sup>).

Con respecto a las visitas guiadas por la construcción, durante el 2020 fue posible realizar dos de éstas a las cuales fueron invitados todos los socios de la Corporación.

Por último, también en el Colegio Alemán Chicureo, queremos señalar el trabajo que se realizó en torno a la adaptación de los espacios para las actividades presenciales.



# SUPERFICIES DE CADA SEDE

## COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO: SEDE CERRO COLORADO

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| Subterráneo: | 182 m <sup>2</sup>         |
| 1° piso      | 2.073 m <sup>2</sup>       |
| 2° piso      | 221 m <sup>2</sup>         |
| <b>TOTAL</b> | <b>2.467 m<sup>2</sup></b> |

## INSALCO

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| Subterráneo: | 20 m <sup>2</sup>          |
| 1° piso      | 985 m <sup>2</sup>         |
| 2° piso      | 497 m <sup>2</sup>         |
| <b>TOTAL</b> | <b>1.502 m<sup>2</sup></b> |

## COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO: SEDE VITACURA

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Subterráneo: | 995 m <sup>2</sup>          |
| 1° piso      | 7.003 m <sup>2</sup>        |
| 2° piso      | 4.525 m <sup>2</sup>        |
| <b>TOTAL</b> | <b>12.523 m<sup>2</sup></b> |

## COLEGIO ALEMÁN CHICUREO

|                    |                                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Colegio existente: | 5.371 m <sup>2</sup>                                                                                |
| En construcción:   | 13.039 m <sup>2</sup><br>(9.357 m <sup>2</sup> bajo cota 700 y 3.682 m <sup>2</sup> sobre cota 700) |
| <b>TOTAL</b>       | <b>18.410 m<sup>2</sup></b>                                                                         |

## COLEGIO ALEMÁN DE SANTIAGO: SEDE LAS CONDES

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Subterráneo: | 1.285 m <sup>2</sup>        |
| 1° piso      | 8.138 m <sup>2</sup>        |
| 2° piso      | 4.302 m <sup>2</sup>        |
| <b>TOTAL</b> | <b>13.725 m<sup>2</sup></b> |

# ESTADOS FINANCIEROS

# CARTA DEL TESORERO

Estimados Socios:

Me dirijo a ustedes con el fin de presentar los Estados Financieros Consolidados correspondientes al ejercicio 2020 de la Corporación Federico Froebel y entregar una detallada información sobre los resultados y la situación financiera de nuestra entidad.

El Comité de Finanzas que presido y donde participan los Directores Matías Errázuriz y Ricardo Steffens, tiene como propósito velar por la adecuada ejecución de los aspectos financieros de la Corporación y sus filiales, así como el de resguardar la sustentabilidad financiera del proyecto educacional que guía el actuar de nuestra Corporación.

Durante este año, el foco principal en materias financieras ha sido mantener el equilibrio entre la sustentabilidad de las finanzas de nuestras instituciones educacionales, con las necesidades extraordinarias de las familias producto del brote de Covid-19.

Sin duda, una de las actividades que demandó la mayor atención del Comité de Finanzas fue la gestión financiera durante la pandemia, tanto en lo que respecta a la operación propia de los colegios, como de la situación de profesores y de las familias de nuestra comunidad escolar.

En ese contexto, entre abril y junio de 2020 se diseñó un plan que consideró ahorros de costos y aportes económicos desde la comunidad, que permitiera abordar las necesidades de apoyo financiero para mitigar, en parte, los efectos económicos de la pandemia. En concreto, ese apoyo se distribuyó de la siguiente forma:

- Devolución de \$25.000 del arancel escolar por alumno desde abril 2020, por \$ 350 millones, siendo 900 familias las beneficiadas.
- Becas sociales por \$ 172 millones, beneficiando a 48 familias.
- Becas con un 15% de descuento del arancel escolar desde Julio hasta fin de año, por \$ 141 millones, beneficiando a un total de 138 familias. Los fondos para esta beca provinieron del aporte voluntario extraordinario de 662 familias al fondo solidario extraordinario, a través de no retirar el descuento de \$ 25.000.



El esfuerzo económico realizado por la Corporación buscando eficiencias y generando ahorros, así como el aporte de las familias al Fondo Solidario Extraordinario, ha sido significativo para conformar un apoyo relevante para más de 1086 familias de nuestra comunidad.

En otras materias, dado el nivel de incertidumbre respecto al escenario epidemiológico dentro de Chile, se generó un programa de transformación digital que nos permitiera adaptarnos a un escenario mixto, con la misma calidad en los programas y contenidos para los alumnos y que fuera un elemento de apoyo a la labor pedagógica de nuestros profesores.

En ese contexto, uno de los pilares de dicho programa fue generar una conectividad WiFi de alta velocidad en las salas y espacios abiertos del colegio, así como la homologación de los computadores para todos los alumnos de 1° básico a IV° medio con equipos Chromebook. La inversión en estos equipos ha sido absorbida en su totalidad por parte del colegio, de manera de no impactar el arancel escolar.

En este contexto y esfuerzo de digitalización de los colegios, hemos desarrollado capacitaciones focalizadas a los profesores en plataformas tecnológicas como Google Classroom, GSuite y Google Drive entre las principales, además de haber desarrollado la plataforma de matrículas on-line para permitir un proceso automatizado no presencial.

Adicionalmente, se realizaron inversiones para mejorar las instalaciones exteriores del Pre-Kinder y Kinder y también para la modernización de bibliotecas y salas de clases en la sede Las Condes.

Un desafío que también estuvo dentro del ámbito de acción del Comité de Finanzas fue la gestión financiera para mitigar el impacto de la pandemia en las obras de construcción del Colegio Alemán Chicureo, las cuales, en conjunto con el Comité de Infraestructura, permitieron que se finalizaran las obras principales, con desviaciones menores en los plazos y los costos asociados.

En el ámbito de la gestión financiera, el año 2020 continuó con la tendencia en la mejora de los resultados operacionales de los Colegios, con la finalidad de robustecer y consolidar la capacidad financiera de estas instituciones. También se robusteció el área de control interno y de control de gestión de la Corporación, de manera que la Gerencia de Administración y Finanzas cuente con los equipos técnicos adecuados para un correcto desempeño de los procesos financiero/contable.

Por otra parte, en un escenario global más sensible a los aspectos de la gestión en seguridad de la información, se han implementado las medidas detectadas por los asesores externos para mejorar los aspectos de seguridad en la infraestructura, redes y sistemas que dan soporte a la operación de los colegios, lo cual forma parte de un proceso de mejora continua en estas materias.

En relación a la situación financiera consolidada de la Corporación al 31 de diciembre de 2020, los Estados Financieros muestran un patrimonio neto de \$ 6.662 millones, un resultado acumulado que mantiene la Corporación de \$ (973) millones y un resultado integral del ejercicio de \$ (799) millones, que se explica principalmente por el impacto de la re-ajustabilidad de la Unidad de Fomento en los valores del crédito constituido con el Banco Security para financiar las obras de construcción y remodelación de los Colegios.

En ese contexto, los lineamientos entregados a la Administración para generar eficiencias en la gestión de la Corporación, permitirán mantener un adecuado equilibrio financiero para enfrentar nuevos desafíos y resguardar el correcto cumplimiento de las obligaciones financieras.

Mis agradecimientos al Directorio de la Corporación por el apoyo y la confianza depositada en el Comité de Finanzas, como así también a las personas que desarrollan funciones en la Corporación por el permanente esfuerzo, dedicación y profesionalismo entregado.

**Felipe Ledermann Bernal**  
**Tesorero**  
**Corpeduff**



## **Informe de los Auditores Independientes**

Señores Socios de  
Corporación Educacional Federico Froebel:

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros consolidados adjuntos de Corporación Educacional Federico Froebel y Filiales, que comprenden los estados consolidados de situación financiera al 31 de diciembre de 2020 y 2019 y los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros consolidados.

### ***Responsabilidad de la Administración por estados financieros consolidados***

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros consolidados de acuerdo con Norma Internacional de Información Financiera para Pequeñas y Medianas Entidades (NIIF para PYMES). Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

### ***Responsabilidad del auditor***

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros consolidados a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con Normas de Auditoría Generalmente Aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros consolidados, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra de auditoría.

© KPMG Auditores Consultores SpA, sociedad por acciones chilena y una firma miembro de la red de firmas miembro independientes de KPMG afiliadas a KPMG International Cooperative ("KPMG International"), una entidad suiza. Todos los derechos reservados.

**Santiago**  
Isidora Goyenechea 3520  
Piso 2, Las Condes  
+56 2 2997 1000  
contacto@kpmg.com



### ***Opinión***

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Corporación Educacional Federico Froebel y Filiales al 31 de diciembre de 2020 y 2019 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Norma Internacional de Información Financiera para Pequeñas y Medianas Entidades (NIIF para PYMES).

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Mario Torres S.', with a large, stylized initial 'M' and 'T'.

Mario Torres S.

KPMG SpA

Santiago, 23 de abril de 2021

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

al 31 de diciembre de 2020 y 2019

| ACTIVOS                                         | 2020              | 2019              |
|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                                                 | M\$               | M\$               |
| <b>Activos corrientes:</b>                      |                   |                   |
| Efectivo y equivalente al efectivo              | 15.139.625        | 7.673.434         |
| Otros activos no financieros, corrientes        | 1.172.152         | 346.478           |
| Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar | 2.220.406         | 2.127.995         |
| Inventarios, corrientes                         | 47.122            | 75.761            |
| Activos por impuestos corrientes                | 112.613           | 168.256           |
| <b>Total activos corrientes</b>                 | <b>18.691.918</b> | <b>10.391.924</b> |
| <b>Activos no corrientes:</b>                   |                   |                   |
| Otros activos financieros, no corrientes        | 404.357           | 378.166           |
| Propiedad, planta y equipos, neto               | 27.651.468        | 19.131.087        |
| Activos por impuestos diferidos                 | 3.151.515         | 2.585.281         |
| <b>Total activos no corrientes</b>              | <b>31.207.340</b> | <b>22.094.534</b> |
| <b>Total activos</b>                            | <b>49.899.258</b> | <b>32.486.458</b> |

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

al 31 de diciembre de 2020 y 2019

| PASIVOS Y PATRIMONIO                                           | 2020              | 2019              |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                                                                | M\$               | M\$               |
| <b>Pasivos corrientes:</b>                                     |                   |                   |
| Otros pasivos financieros, corrientes                          | 168.909           | 65.798            |
| Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes      | 2.537.313         | 1.008.691         |
| Pasivo por impuestos corriente                                 | 90.752            | 105.392           |
| Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes         | 1.791.167         | 1.486.925         |
| Otros pasivos no financieros, corrientes                       | 3.834.920         | 4.691.880         |
| <b>Total pasivos corrientes</b>                                | <b>8.423.061</b>  | <b>7.358.686</b>  |
| <b>Pasivos no corrientes:</b>                                  |                   |                   |
| Otros pasivos financieros, no corrientes                       | 34.171.579        | 16.985.964        |
| Provisiones por beneficios a los empleados, no corrientes      | 642.338           | 680.148           |
| <b>Total pasivos no corrientes</b>                             | <b>34.813.917</b> | <b>17.666.112</b> |
| <b>Patrimonio:</b>                                             |                   |                   |
| Capital pagado                                                 | 4.221.755         | 4.221.755         |
| Fondos por donaciones                                          | 11.351            | 11.351            |
| Otras reservas                                                 | 2.991.622         | 2.991.622         |
| Resultados acumulados                                          | (973.911)         | (205.734)         |
| <b>Patrimonio atribuible a propietarios de la controladora</b> | <b>6.250.817</b>  | <b>7.018.994</b>  |
| Participación no controladora                                  | 411.463           | 442.666           |
| <b>Total patrimonio</b>                                        | <b>6.662.280</b>  | <b>7.461.660</b>  |
| <b>Total pasivos y patrimonio</b>                              | <b>49.899.258</b> | <b>32.486.458</b> |

# ESTADOS CONSOLIDADOS DE RESULTADOS INTEGRALES, POR FUNCIÓN

por los años terminados al 31 de diciembre de 2020 y 2019

|                                                                         | 2020               | 2019               |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
|                                                                         | M\$                | M\$                |
| Ingresos actividades ordinarias                                         | 15.910.755         | 15.982.888         |
| Costo de ventas                                                         | (11.349.250)       | (12.168.169)       |
| <b>Ganancia/(pérdida) bruta</b>                                         | <b>4.561.505</b>   | <b>3.814.719</b>   |
| Otros ingresos por función                                              | 11.304             | 47.031             |
| Gastos de administración                                                | (3.777.039)        | (3.283.401)        |
| Ingresos financieros                                                    | 157.834            | 83.012             |
| Costos financieros                                                      | (1.373.635)        | (1.545.744)        |
| Diferencia de cambio                                                    | (6.167)            | 300                |
| Resultado por unidades de reajuste                                      | (844.447)          | (258.626)          |
| <b>Resultados antes de impuesto</b>                                     | <b>(1.270.645)</b> | <b>(1.142.709)</b> |
| Resultados por impuesto a las ganancias                                 | 471.265            | 641.593            |
| <b>Pérdida del ejercicio</b>                                            | <b>(799.380)</b>   | <b>(501.116)</b>   |
| Pérdida atribuible a los propietarios de la controladora                | (768.177)          | (500.450)          |
| Pérdida atribuible a participantes no controladoras                     | (31.203)           | (666)              |
| <b>Pérdida del ejercicio</b>                                            | <b>(799.380)</b>   | <b>(501.116)</b>   |
| Otros resultados integrales:                                            |                    |                    |
| Pérdida del ejercicio                                                   | (799.380)          | (501.116)          |
| Otros resultados integrales                                             | -                  | -                  |
| <b>Resultados integrales del ejercicio</b>                              | <b>(799.380)</b>   | <b>(501.116)</b>   |
| Resultados integrales atribuibles a los propietarios de la controladora | (768.177)          | (500.450)          |
| Resultados integrales atribuible a participantes no controladoras       | (31.203)           | (666)              |
| <b>Resultados integrales del ejercicio</b>                              | <b>(799.380)</b>   | <b>(501.116)</b>   |

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

por los años terminados al 31 de diciembre de 2020 y 2019

|                                             | Capital<br>pagado | Fondo por<br>donaciones | Otras<br>reservas | Resultados<br>acumulados | Patrimonio<br>atribuible a los<br>propietarios de<br>la controladora | Participaciones<br>no controladoras | Patrimonio<br>neto |
|---------------------------------------------|-------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|
|                                             | M\$               | M\$                     | M\$               | M\$                      | M\$                                                                  | M\$                                 | M\$                |
| Saldo al 1 de enero de 2020                 | 4.221.755         | 11.351                  | 2.991.622         | (205.734)                | 7.018.994                                                            | 442.666                             | 7.461.660          |
| Pérdida del ejercicio 2020                  | -                 | -                       | -                 | (768.177)                | (768.177)                                                            | (31.203)                            | (799.380)          |
| <b>Saldo al 31 de diciembre<br/>de 2020</b> | <b>4.221.755</b>  | <b>11.351</b>           | <b>2.991.622</b>  | <b>(973.911)</b>         | <b>6.250.817</b>                                                     | <b>411.463</b>                      | <b>6.662.280</b>   |
| Saldo al 1 de enero de 2019                 | 4.221.755         | 11.351                  |                   |                          |                                                                      | 2.991.622                           | 294.716            |
| 7.519.444                                   |                   |                         | 443.332           | 7.962.776                |                                                                      |                                     |                    |
| Pérdida del ejercicio 2019                  | -                 | -                       | -                 | (500.450)                | (500.450)                                                            | (666)                               | (501.116)          |
| <b>Saldo al 31 de diciembre<br/>de 2019</b> | <b>4.221.755</b>  | <b>11.351</b>           | <b>2.991.622</b>  | <b>(205.734)</b>         | <b>7.018.994</b>                                                     | <b>442.666</b>                      | <b>7.461.660</b>   |

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

Método Indirecto por los años terminados al 31 de diciembre de 2020 y 2019

|                                                                          | 2020               | 2019               |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
|                                                                          | M\$                | M\$                |
| <b>Flujo originado por actividades de operación:</b>                     |                    |                    |
| Pérdida del ejercicio                                                    | (799.380)          | (501.116)          |
| Cargos/(abonos) a resultado que no significan movimiento efectivo:       |                    |                    |
| Depreciación y amortización del ejercicio                                | 585.882            | 590.134            |
| Impuestos diferidos e impuestos a las ganancias                          | (566.234)          | (779.968)          |
| Provisiones                                                              | -                  | -                  |
| Otros cargos/(abonos) que no significan movimiento efectivo              | -                  | -                  |
| Disminución/(aumento) de activos:                                        |                    |                    |
| Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, neto                    | (92.411)           | (574.085)          |
| Inventarios corrientes                                                   | 28.639             | (34.152)           |
| Activos por impuestos corrientes                                         | 41.003             | 2.338              |
| Otros activos financieros                                                | (26.191)           | (18.882)           |
| Aumento/(disminución) de pasivos:                                        | (825.674)          | (343.949)          |
| Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar                         | 1.528.622          | 24.018             |
| Obligaciones por beneficios al personal                                  | 266.432            | 964.329            |
| Otros pasivos financieros corrientes                                     | (856.960)          | 617.43             |
| <b>Flujo neto originado por actividades de operación</b>                 | <b>(716.272)</b>   | <b>(53.895)</b>    |
| <b>Flujo procedente de/(utilizado en) actividades de financiamiento:</b> |                    |                    |
| Obtención de préstamos o líneas de crédito                               | 17.288.726         | 10.578.338         |
| Préstamo de empresas relacionadas                                        | -                  | -                  |
| <b>Flujo de efectivo neto originado de actividades de financiamiento</b> | <b>17.288.726</b>  | <b>10.578.338</b>  |
| <b>Flujo procedente de/(utilizado en) actividades de inversión:</b>      |                    |                    |
| Compra de propiedades, plantas y equipos                                 | (9.106.263)        | (5.422.994)        |
| Otros flujos por actividades de inversión                                | -                  | -                  |
| <b>Flujo de efectivo neto procedente de actividades de inversión</b>     | <b>(9.106.263)</b> | <b>(5.422.994)</b> |
| Flujo neto del ejercicio                                                 | 7.466.191          | 5.101.449          |
| Efectos variación en tasa de cambio de efectivo y efectivo equivalente   | -                  | -                  |
| Incremento/(disminución) neto de efectivo y equivalente al efectivo      | 7.466.191          | 5.101.449          |
| Efectivo y equivalente al efectivo al inicio del año                     | 7.673.434          | 2.571.985          |
| <b>Efectivo y equivalente al efectivo al final del año</b>               | <b>15.139.625</b>  | <b>7.673.434</b>   |



Nuestra Señora del Rosario 850  
Las Condes, Santiago, Chile  
+56 2 2424 6100  
[www.corpeduff.cl](http://www.corpeduff.cl)